



**Gläser- und Geschirrspülmaschinen**

**Glass and Dishwashers**

**Machines à laver la vaisselle et  
les verres**



**AMX / AMXX  
AUX / AUP**



Ab Serien-Nummer:  
Starting from Serial No.:  
A partir du no. de série:

**8659 6000**

**ERSATZTEILE  
SPARE PARTS  
PIECES DETACHEES**

REV. 11.05.2011

Index: 23 Date: 03.06.2011

Subject: EEPROM-Overview: **897547-...**  
For the Olhotronic PCB **897545-...**



**Die EEPROMs must be ordered separately**

| EEProm Part-number | Actual Version | Start Date        | Used by following machines  | Start Serial-number | End Serial-number |
|--------------------|----------------|-------------------|-----------------------------|---------------------|-------------------|
| 897547-1           | <b>P7.4</b>    | <b>26.05.2011</b> | FXN / GXN                   | 8652 0001           | 8654 4999         |
| 897547-1           | <b>P7.4</b>    | <b>26.05.2011</b> | GP                          | 8651 0001           | 8651 3999         |
| 897547-1           | <b>P7.4</b>    | <b>26.05.2011</b> | FP                          | 8651 0001           | 8651 1999         |
| 897547-3           | <b>C3.2</b>    | <b>26.05.2011</b> | FXTDS-70N / FXTDS-71N       | 8652 0001           | open              |
| 897547-4           | <b>F7.1</b>    | <b>18.05.2011</b> | AMX Line                    | 8658 0001           | 8659 5999         |
| 897547-5           | <b>u2.7</b>    | <b>26.05.2011</b> | FP - Ecoprogram             | 8651 2000           | 8651 3999         |
| 897547-6           | <b>L2.0</b>    | <b>17.01.2011</b> | Ecomax 402 / 502            | 8663 0001           | 8663 3999         |
| 897547-6           | <b>L2.0</b>    | <b>17.01.2011</b> | Ecomax 602 / 612            | 8657 1001           | 8657 2999         |
| 897547-8           | <b>o1.9</b>    | <b>30.05.2011</b> | GCHK-N / GCP                | 8649 4001           | open              |
| 897547-9           | <b>c6.8</b>    | <b>26.10.2010</b> | FUX-C                       | 8662 0116           | open              |
| 897547-9           | <b>c6.8</b>    | <b>26.10.2010</b> | FTN-Profi                   | 8655 6076           | open              |
| 897547-9           | <b>c6.8</b>    | <b>26.10.2010</b> | CN-Profi                    | 8646 6001           | open              |
| 897547-12          | <b>1.9</b>     | <b>26.05.2011</b> | UX / UP                     | 8664 0001           | open              |
| 897547-13          | <b>2.5</b>     | <b>26.05.2011</b> | FXN / GXN (Facelift)        | 8654 5000           | open              |
| 897547-13          | <b>2.5</b>     | <b>26.05.2011</b> | GP (Facelift)               | 8651 4000           | open              |
| 897547-14          | <b>1.8</b>     | <b>26.05.2011</b> | FP (Facelift)               | 8651 4000           | open              |
| 897547-15          | <b>0.7</b>     | <b>19.05.2011</b> | AMX Serie Facelift (Profi)  | 8659 6000           | open              |
| 897547-16          | <b>0.7</b>     | <b>19.05.2011</b> | AUP Facelift (Premax)       | 8659 6000           | open              |
| 897547-17          | <b>5.5</b>     | <b>01.02.2011</b> | Ecomax 402 / 502 (Facelift) | 8663 4000           | open              |
| 897547-17          | <b>5.5</b>     | <b>01.02.2011</b> | Ecomax 602 / 612 (Facelift) | 8657 3000           | open              |

Bei nicht aufgeführten Anschlußspannungen bitte den, der Maschine beigelegten, Schaltplan beachten.

For non listed voltages, refer to the wiring diagram shipped with the machine.

Pour d'autres tensions, se référer au schéma électrique envoyé avec la machine.

Bei nicht aufgeführten elektrischen Komponenten bitte den, der Maschine beigelegten, Schaltplan beachten.

For non listed electrical parts, refer to the wiring diagram shipped with the machine.

Pour les composants électriques non émunérés, se référer au schéma électrique envoyé avec la machine.

---

**INHALT**

|   |    |
|---|----|
| Haube .....   | 6  |
| Haube mit Absaugung (Optional) .....                  | 10 |
| Griffbügel .....                                      | 14 |
| Tank und Untergestell .....                           | 16 |
| Siebsystem .....                                      | 22 |
| Füllung – ohne Enthärter .....                        | 24 |
| Füllung – mit Enthärter .....                         | 28 |
| Füllung mit Wärmerückgewinnung – ohne Enthärter ..... | 32 |
| Füllung mit Wärmerückgewinnung – mit Enthärter .....  | 36 |
| Waschpumpe / Dosierpumpen – AMX .....                 | 40 |
| Waschpumpe / Dosierpumpen – AMXX .....                | 44 |
| Waschpumpen / Dosierpumpen – AUXX / AUP .....         | 48 |
| Boiler – 6,15 kW .....                                | 52 |
| Boiler – 12,3 kW .....                                | 56 |
| Boiler Steam Rinse – 12,3 kW .....                    | 60 |
| Wasch- und Spülsystem – AMX .....                     | 64 |
| Wasch- und Spülsystem – AMXX / AUXX / AUP .....       | 68 |
| Schaltkasten .....                                    | 72 |
| <b>Haubenlift</b> (nur AMX-10HL) .....                | 74 |

---

**CONTENTS**

|  |    |
|--|----|
| Hood .....                                       | 6  |
| Hood with exhaust system (optional) .....        | 10 |
| Door lift handle .....                           | 14 |
| Tank and support .....                           | 16 |
| Strainer system .....                            | 22 |
| Fill – without Softener .....                    | 24 |
| Fill – with Softener .....                       | 28 |
| Fill with heat recovery – without softener ..... | 32 |
| Fill with heat recovery – with softener .....    | 36 |
| Wash pump / Dispensers – AMX .....               | 40 |
| Wash pump / Dispensers – AMXX .....              | 44 |
| Wash pumps / Dispensers – AUXX / AUP .....       | 48 |
| Booster – 6,15 kW .....                          | 52 |
| Booster – 12,3 kW .....                          | 56 |
| Booster – 12,3 kW .....                          | 60 |
| Wash and rinse system – AMX .....                | 64 |
| Wash and rinse system – AMXX / AUXX / AUP .....  | 68 |
| Control box .....                                | 72 |
| <b>Hoodlift</b> (only AMX-10HL) .....            | 74 |

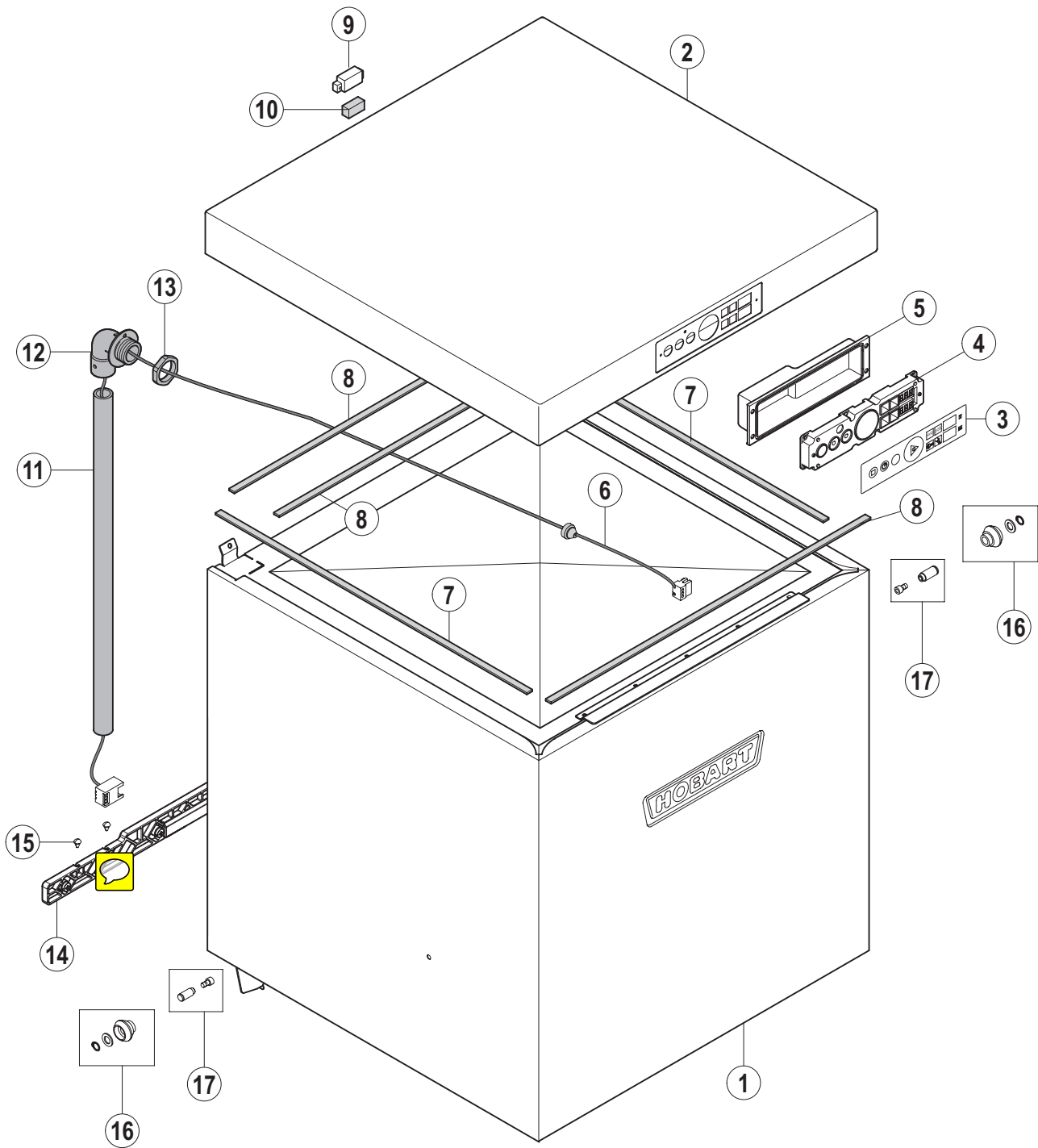
---



**SOMMAIRE**

---

|   |           |
|---|-----------|
| Capot.....  | 6         |
| Capot avec system d' Aspiration en Option .....                     | 10        |
| Poignée .....   | 14        |
| Bac et socle.....   | 16        |
| Système de filtre.....  | 22        |
| Remplissage – sans adoucisseur.....                                 | 24        |
| Remplissage – avec adoucisseur.....                                 | 28        |
| Remplissage avec récupération de la chaleur – sans adoucisseur..... | 32        |
| Remplissage avec récupération de la chaleur – avec adoucisseur..... | 36        |
| Pompe de lavage / Pompes de dosage – AMX.....                       | 40        |
| Pompe de lavage / Pompes de dosage – AMXX.....                      | 44        |
| Pompes de lavage / Pompes de dosage – AUXX / AUP .....              | 48        |
| Chaudière – 6,15 kW.....  | 52        |
| Chaudière – 12,3 kW.....  | 56        |
| Chaudière – 12,3 kW.....  | 60        |
| Système de lavage et de rinçage – AMX .....                         | 64        |
| Système de lavage et de rinçage – AMXX / AUXX / AUP .....           | 68        |
| Panneau de commande .....   | 72        |
| <b>Élévateur de capot (seulement AMX-10HL) .....</b>                | <b>74</b> |



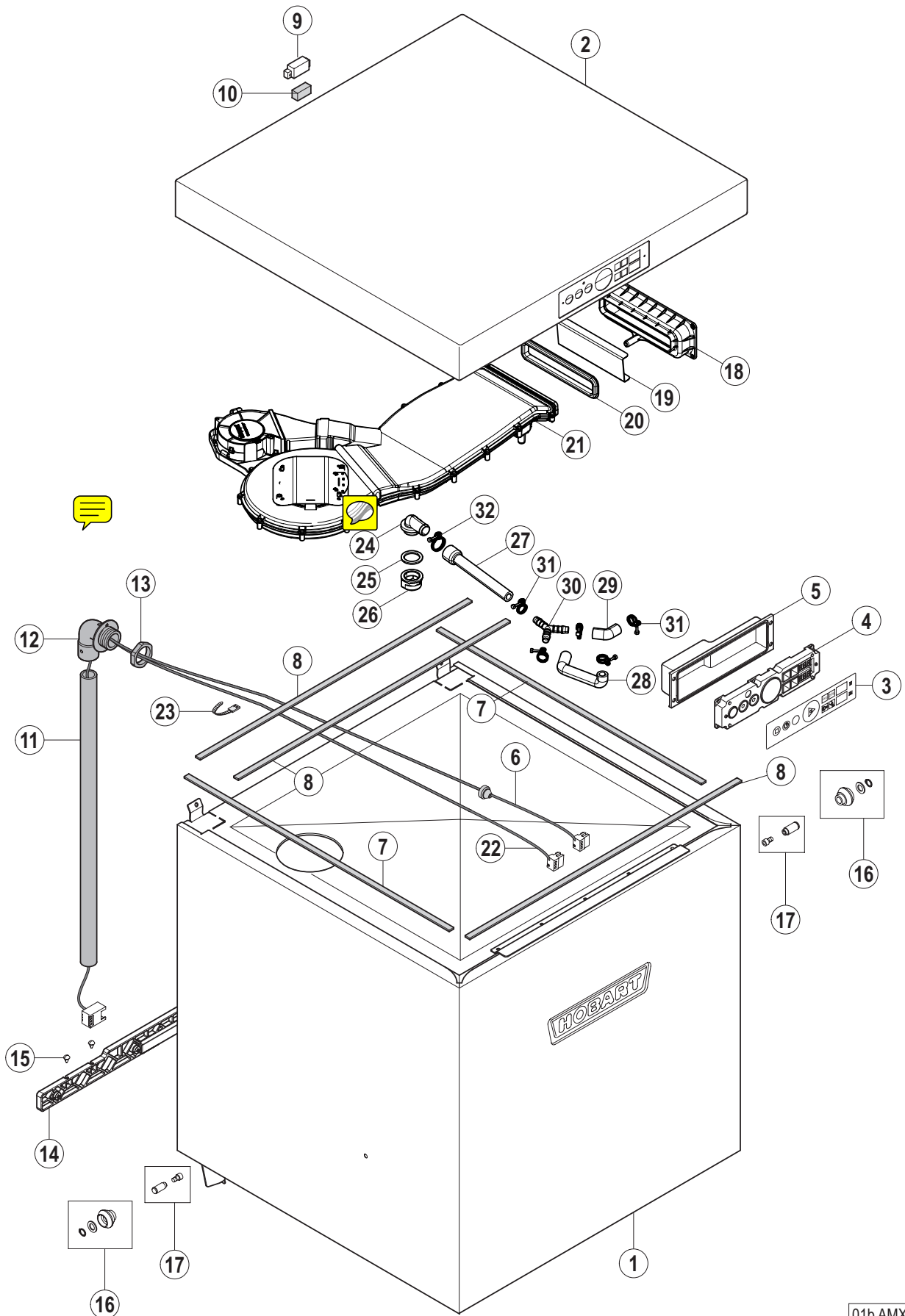



| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce   | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce                                 | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                         |
|-----------------------------|--|---|---|
| 01                          | 883475-1   | Haube<br>Hood<br>Capot  | nicht isoliert<br>without insulation<br>sans isolation      |
|                             | 883475-2   | Haube<br>Hood<br>Capot  | isoliert<br>with insulation<br>avec isolation               |
| 02                          | 883469-1   | Haubendeckel<br>Top cover<br>Panneau supérieur                                  |   |
| 03                          | 897550-1   | Bedienfolie<br>Keyboard foil<br>Plastron de commande                            | AMX / AMXX<br>AMX / AMXX<br>AMX / AMXX                      |
|                             | 883814-1   | Bedienfolie<br>Keyboard foil<br>Plastron de commande                            | AUXX<br>AUXX  |
|                             | 883815-1   | Bedienfolie<br>Keyboard foil<br>Plastron de commande                            | AUP<br>AUP  |
| 04                          | 897540-1   | Bedienteil<br>Operation unit<br>Module de service                               | AMX / AMXX / AUXX<br>AMX / AMXX / AUXX<br>AMX / AMXX / AUXX |
|                             | 897540-2   | Bedienteil<br>Operation unit<br>Module de service                               | AUP<br>AUP<br>AUP   |
| 05                          | 883984    | Abdeckung Bedienteil<br>Cover - operation unit<br>Couvercle - module de service |   |
| 06                          | 883648-1  | Kabelbaum BAE<br>Wire harness BAE<br>Faisceau de câbles BAE                     |   |
| 07                          | 883777-1   | Dichtung<br>Gasket<br>Joint   |   |
| 08                          | 883777-2   | Dichtung<br>Gasket<br>Joint   |   |
| 09                          | 883746-1   | Magnethalter<br>Magnet support<br>Support d'aimant                              |   |
| 10                          | 775860-1   | Magnet<br>Magnet<br>Aimant  |   |
| 11                          | 775924-1   | Kabelführungsrohr<br>Cable protection pipe<br>Passage de câbles                 |   |
| 12                          | 883498-1   | Kabelführungsflansch<br>Flange<br>Bride   |   |
| 13                          | 695664-5   | Gegenmutter<br>Lock nut<br>Contre-écrou   |   |





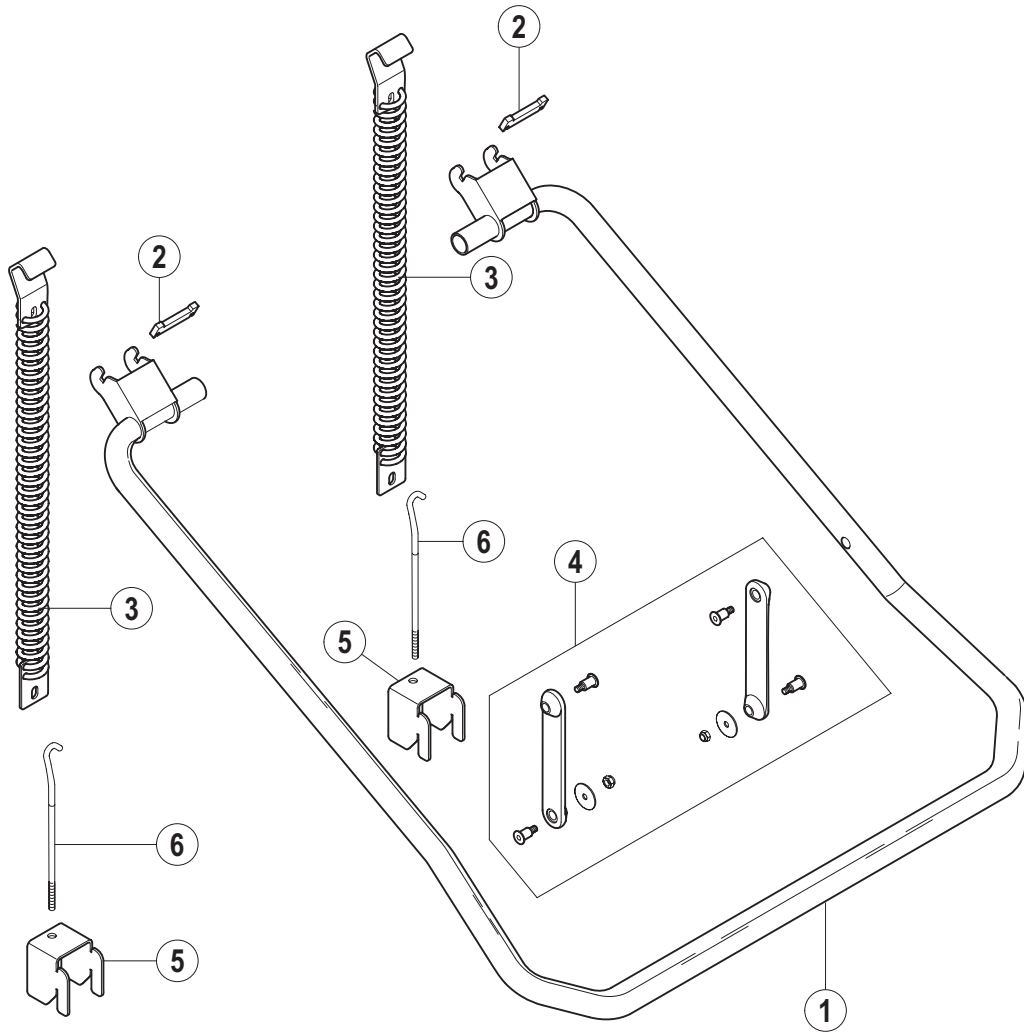




| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce   | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce                               | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques    |
|-----------------------------|--|---|--|
| 01                          | 883475-5   | Haube isoliert<br>Hood<br>Capot   |  |
| 02                          | 01-297652-1  | Haubendeckel<br>Hood cap<br>Panneau supérieur                                 |  |
| 03                          | 897550-1   | Bedienfolie<br>Keyboard foil<br>Plastron de commande                          | AMX / AMXX<br>AMX / AMXX<br>AMX / AMXX |
|                             | 883814-1   | Bedienfolie<br>Keyboard foil<br>Plastron de commande                          | AUXX<br>AUXX<br>AUXX                   |
|                             | 883815-1   | Bedienfolie<br>Keyboard foil<br>Plastron de commande                          | AUP<br>AUP<br>AUP                      |
| 04                          | 897540-2   | Bedienteil<br>Operation unit<br>Module de service                             | AUP<br>AUP<br>AUP                      |
| 05                          | 883686-1   | Abdeckung Bedienteil<br>Cover operation unit<br>Couvercle de modul de service |  |
| 06                          | 883648-1  | Kabelbaum BAE<br>Wire harness BAE<br>Faisceau de câbles BAE                   |  |
| 07                          | 883777-1   | Dichtung<br>Gasket<br>Joint   |  |
| 08                          | 883777-2   | Dichtung<br>Gasket<br>Joint   |  |
| 09                          | 883746-1   | Magnethalter<br>Magnet holder<br>Console de aimant                            |  |
| 10                          | 775860-1   | Magnet<br>Magnet<br>Aimant  |  |
| 11                          | 775924-1   | Kabelführungsrohr<br>Cable protection pipe<br>Passage de câbles               |  |
| 12                          | 883498-1   | Kabelführungsflansch<br>Flange<br>Bride                                       |  |
| 13                          | 695664-5   | Gegenmutter<br>Nut<br>Ecrou   |  |
| 14                          | 01-297717-1  | Anschlag, kpl.<br>Stopper<br>Arrêt  |  |
| 15                          | 228828   | Puffer<br>Buffer<br>Bouchon   |  |

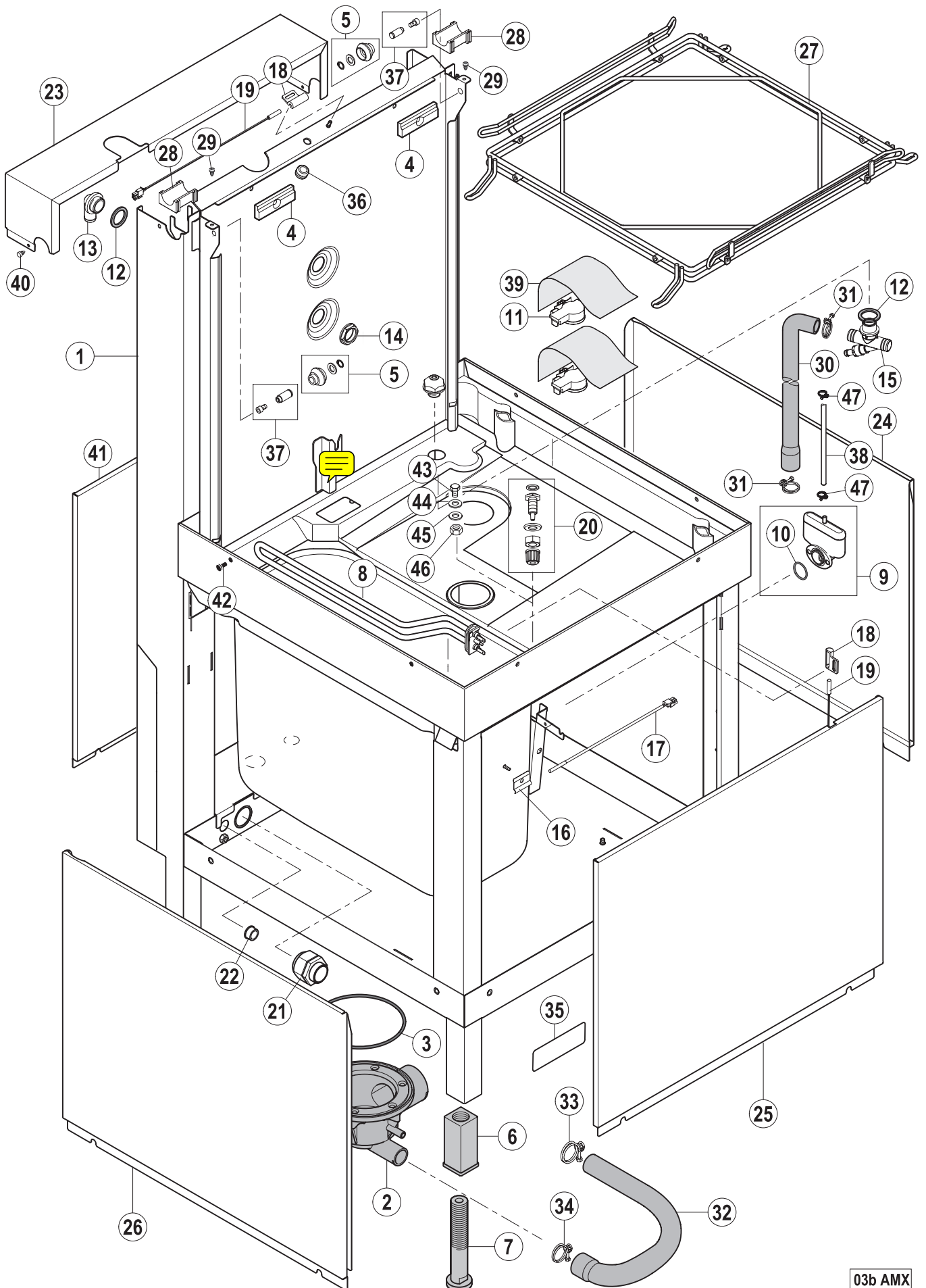
| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 16                          | 898080-1                           | Ersatzteilkit (Rolle)<br>Replacement kit (roller)<br>Ens. de pièces détachées (rouleau)            |                                     |
| 17                          | 883965-1                           | Achsbolzen Ersatzteilkit<br>Axle bolt replacement kit<br>Ens. de pièces détachées (goujon de axes) |                                     |
| 18                          | 01-297690-1                        | Blende<br>Cover<br>Couvercle   |                                     |
| 19                          | 01-297800-1                        | Abtropfblech<br>Drainboard<br>Tôle égouttoir   |                                     |
| 20                          | 01-240121-1                        | Dichtung<br>Gasket<br>Joint  |                                     |
| 21                          | 01-240261-1                        | Gebälse<br>Fan<br>Ventilateur  |                                     |
| 22                          | 01-297756-1                        | Kabelbaum Gebläse<br>Wire harness fan<br>Harnais de câblage ventilateur                            |                                     |
| 23                          | 165128-1                           | Kabelbinder<br>Binder<br>Collier   |                                     |
| 24                          | 324097                             | Füllstück<br>Elbow<br>Coude  |                                     |
| 25                          | 775305-1                           | Dichtung<br>Gasket<br>Joint  |                                     |
| 26                          | 324183                             | Mutter<br>Nut<br>Ecrou   |                                     |
| 27                          | 01-297678-1                        | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 28                          | 01-297687-1                        | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 29                          | 01-297689-1                        | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 30                          | 174047-2                           | Y-Stück<br>Y-piece<br>Y-Pièce  |                                     |
| 31                          | 323945-18                          | Schlauschelle<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |                                     |
| 32                          | 323945-27                          | Schlauschelle<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |                                     |





| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques   |
|-----------------------------|------------------------------------|---|---|
| 01                          | 883430-1                           | Griffbügel<br>Door lift handle<br>Poignée   |   |
|                             | 01-510234-1                        | Griffbügel<br>Door lift handle<br>Poignée   | nur AMX-90<br>only AMX-90<br>seulement AMX-90                                 |
| 02                          | 883683-1                           | Federhaltebolzen<br>Spring bolt<br>Fixation de Ressort  | Haube mit Isolation<br>Hood with insulation<br>Capot avec isolation           |
|                             | 883683-2                           | Federhaltebolzen<br>Spring bolt<br>Fixation de Ressort  | Haube ohne Isolation<br>Hood without insulation<br>Capot sans isolation       |
|                             | 883683-5                           | Federhaltebolzen<br>Spring bolt<br>Fixation de Ressort  | nur bei Haubenlift<br>only with hoodlift<br>seulement avec élévateur de capot |
| 03                          | 883636-1                           | Zugfeder, kpl.<br>Spring, assy.<br>Ressort, cpl.  |   |
| 04                          | 883947-1                           | Ersatzteilkit – Hebellasche<br>Replacement kit – door link<br>Ens. de pièces détachées – bielle porte |   |
| 05                          | 883411-1                           | Einhängung Ösenschraube<br>Mounting bracket – hook<br>Equerre de fixation – crochet                   |   |
| 06                          | 883931-1                           | Ösenschraube<br>Hook<br>Crochet   |   |
|                             |                                    |   |   |





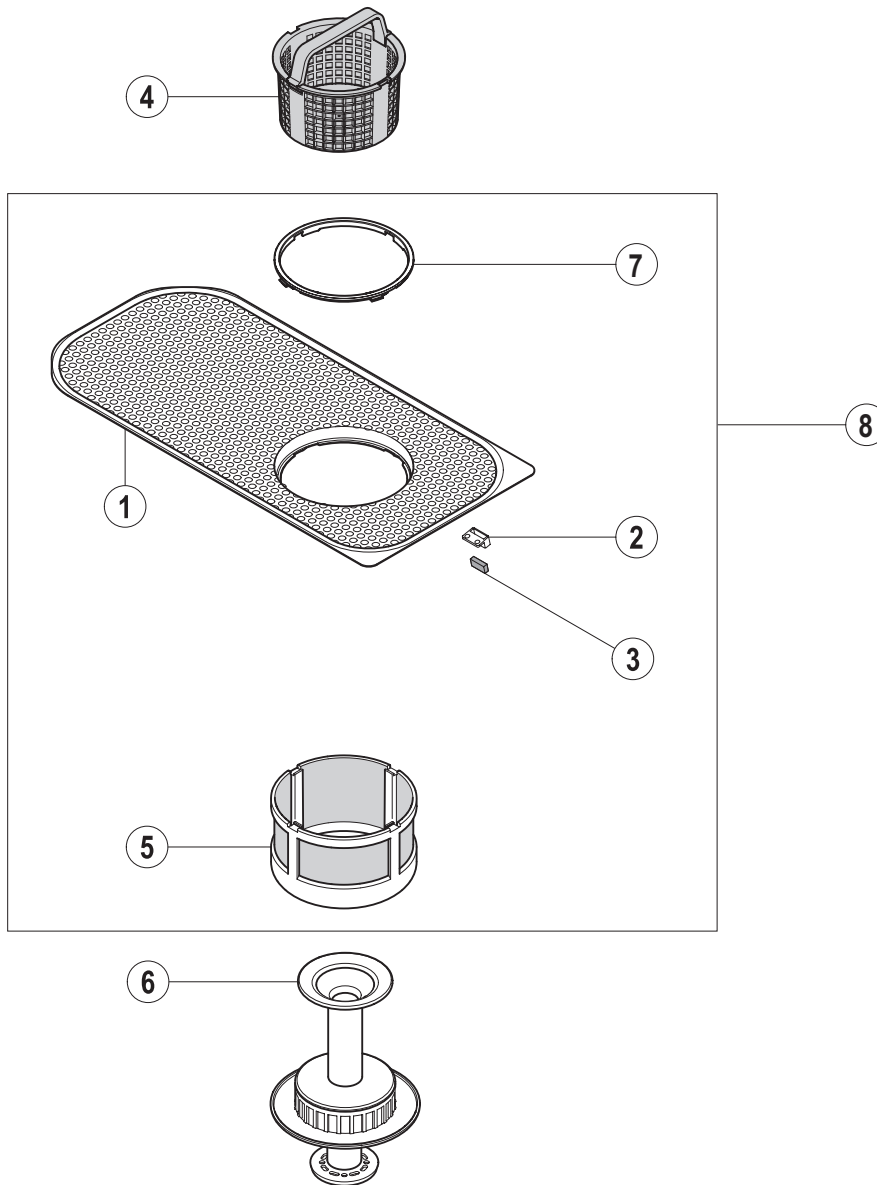
| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques          |
|-----------------------------|------------------------------------|--|--|
| 01                          | 883424-1                           | Unterbau<br>Basement<br>Châssis  | AUXXS / AUPS<br>AUXXS / AUPS<br>AUXXS / AUPS |
|                             | 883424-2                           | Unterbau<br>Basement<br>Châssis  | AUXX / AUP<br>AUXX / AUP<br>AUXX / AUP       |
|                             | 883424-3                           | Unterbau<br>Basement<br>Châssis  | AMXXS<br>AMXXS<br>AMXXS                      |
|                             | 883424-4                           | Unterbau<br>Basement<br>Châssis  | AMXX<br>AMXX<br>AMXX                         |
|                             | 883424-5                           | Unterbau<br>Basement<br>Châssis  | AMXS<br>AMXS<br>AMXS                         |
|                             | 883424-6                           | Unterbau<br>Basement<br>Châssis  | AMX<br>AMX<br>AMX                            |
| 02                          | 898202-1                           | Tankflansch Ablauf<br>Drain body<br>Corps de vidange   |  |
| 03                          | 276903-28                          | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique  |  |
| 04                          | 01-246900-1                        | Abstandsblock<br>Distance block<br>Bloc de distance  |  |
| 05                          | 898080-1                           | Ersatzteilkit – Rolle / Achsbolzen<br>Replacement kit – roller<br>Ens. de pièces détachées – rouleau |  |
| 06                          | 325008-1                           | Verstellfuß Einschlagteil<br>Foot insert<br>Insert de pied   |  |
| 07                          | 325007-1                           | Verstellfuß Einschraubteil<br>Adjustable foot<br>Pied réglable                                       |  |
| 08                          | 883423-1                           | Heizkörper<br>Heating element<br>Thermoplongeur  |  |
| 09                          | 01-240372-1                        | Ersatzteilkit – Luftkammer<br>Replacement kit – air trap<br>Ens. de pièces détachées – cloche d'air  |  |
| 10                          | 276903-56                          | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique  |  |
| 11                          | 775866-2                           | Drucktransmitter<br>Pressure transmitter<br>Transmetteur de pression                                 |  |
| 12                          | 775305-1                           | Dichtung<br>Gasket<br>Joint  |  |


| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques   |
|-----------------------------|------------------------------------|--|---|
| 13                          | 324097                             | Füllstück<br>Fill piece<br>Pièce de remplissage  |   |
| 14                          | 324384                             | Mutter<br>Nut<br>Ecrou   |   |
| 15                          | 01-510552-1                        | Belüftungsventil<br>Non return valve<br>Clapet antiretour                                  |   |
|                             | 01-510552-2                        | Belüftungsventil<br>Non return valve<br>Clapet antiretour                                  | nur R-Modelle<br>"R" models only<br>seulement modèles "R"                     |
| 16                          | 01-297719-1                        | Stütze – Temperaturfühler<br>Support – temperature probe<br>Support – sonde de temperature |   |
| 17                          | 775612-1                           | Temperaturfühler<br>Temperature probe<br>Sonde de temperature                              |   |
| 18                          | 883838-1                           | Halter Magnetschalter<br>Reed switch mounting<br>Attache de contact magnétique             |   |
| 19                          | 01-240288-1                        | Magnetschalter<br>Reed switch<br>Contact magnétique  |   |
| 20                          | 883676-1                           | Dosiernippel Reinger, kpl.<br>Injector – detergent, assy.<br>Injecteur – détergent, cpl.   |   |
| 21                          | 695661-5                           | Kabelverschraubung<br>Cable gland<br>Presse-étoupe   |   |
| 22                          | 886756-4                           | Isolierdurchführung<br>Socket<br>Douille   |   |
| 23                          | 883485-1                           | Rückseitenabdeckung<br>Rear side cover<br>Couvercle de panneau arrière                     |   |
|                             | 883485-2                           | Rückseitenabdeckung<br>Rear side cover<br>Couvercle de panneau arrière                     | nur bei Haubenlift<br>only with hoodlift<br>seulement avec élévateur de capot |
| 24                          | 883562-1                           | Seitenverkleidung, rechts<br>Side panel, right<br>Panneau latéral, droite                  |   |
| 25                          | 883563-1                           | Frontverkleidung<br>Front panel<br>Panneau avant   |   |
| 26                          | 883561-1                           | Seitenverkleidung, links<br>Side panel, left<br>Panneau latéral, gauche                    |   |
| 27                          | 898156-1                           | Korbführung, kpl.<br>Rack guide assy.<br>Guides casiers, cpl.                              |   |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce                                       | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques             |
|-----------------------------|------------------------------------|---|---|
| 28                          | 898024-1                           | Kunststofflagerung<br>Bearing<br>Palier   |   |
| 29                          | 228828                             | Puffer<br>Stopper<br>Bouchon  |   |
| 30                          | 01-297754-1                        | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |   |
| 31                          | 323945-29                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau                                      |   |
| 32                          | 883524-3                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   | AMX<br>AMX<br>AMX                               |
|                             | 883524-4                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   | AMXX/AUXX/AUP<br>AMXX/AUXX/AUP<br>AMXX/AUXX/AUP |
| 33                          | 323945-33                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau                                      |   |
| 34                          | 323945-35                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau                                      |   |
| 35                          | 01-240359-1                        | Aufkleber – Warnhinweis<br>Adhesive label – warning<br>Autocollant – avertissement    |   |
| 36                          | 227748-1                           | Kabeldurchführung<br>Cable duct<br>Passe fil  |   |
| 37                          | 883965-1                           | Ersatzteilkit – Achsbolzen<br>Replacement kit – pin<br>Ens. de pièces détachées – axe |   |
| 38                          | 324402-2                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |   |
| 39                          | 01-297533-1                        | Abdeckung<br>Protection foil<br>Plastron de protection                                |   |
| 40                          | 883731                             | Schraube<br>Screw<br>Vis  |   |
| 41                          | 883535-1                           | Rückseitenverleindung<br>Rear side cover<br>Couvercle de panneau arrière              |   |
| 42                          | 886859-1                           | Stopfen<br>Plug<br>Bouchon  |   |
| 43                          | 602586                             | Schraube<br>Screw<br>Vis  | AMX-90<br>AMX-90<br>AMX-90                      |

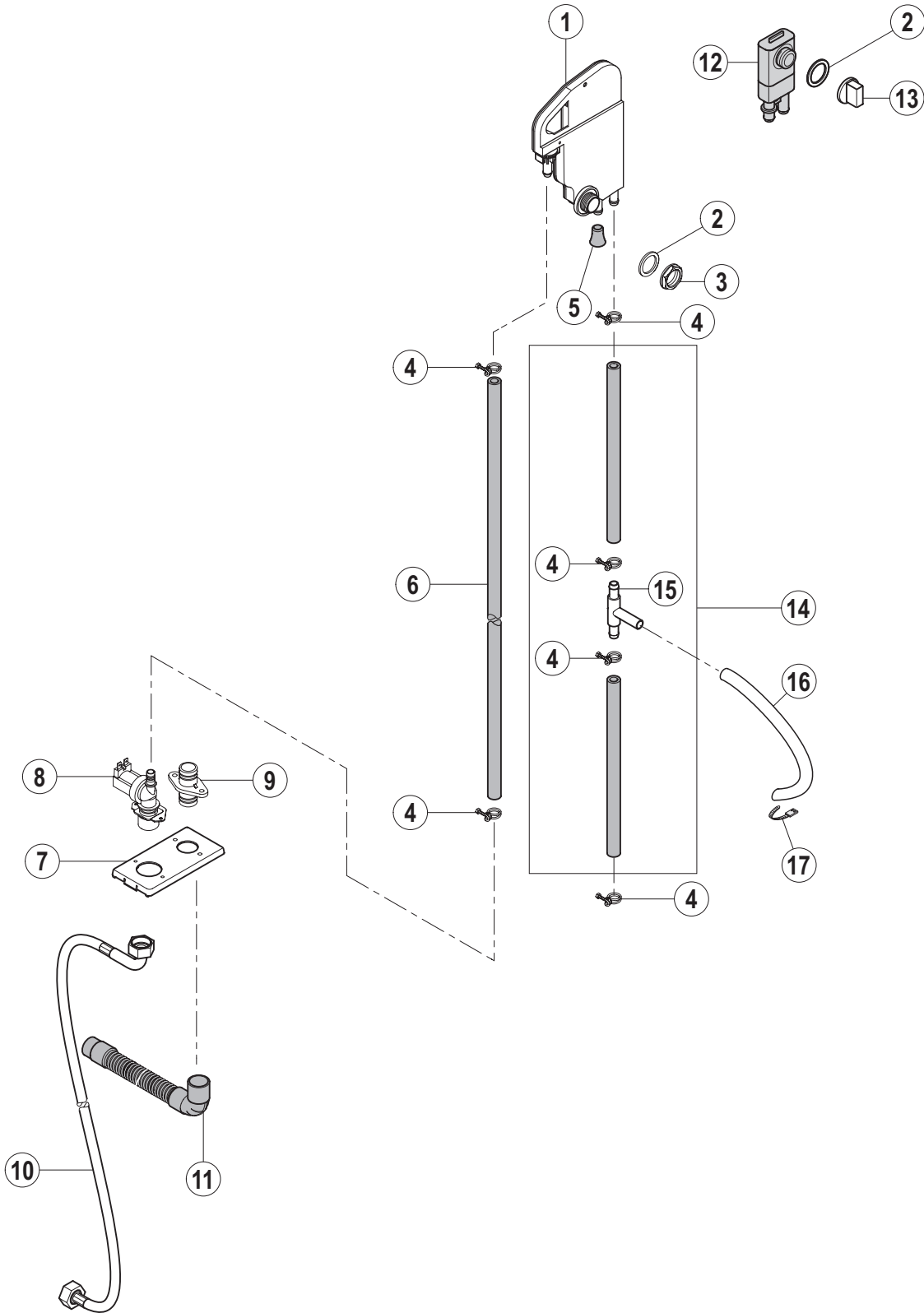
| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce      | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 44                          | 774072-3                           | Teflonscheibe<br>Teflon washer<br>Rondelle de teflon | AMX-90<br>AMX-90<br>AMX-90          |
| 45                          | 602288                             | Scheibe<br>Washer<br>Rondelle                        | AMX-90<br>AMX-90                    |
| 46                          | 602493                             | Mutter<br>Nut<br>Ecrou                               | AMX-90<br>AMX-90<br>AMX-90          |
| 47                          | 510143-1                           | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau     |                                     |





| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce   | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce                  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques  |
|-----------------------------|--|--|--|
| 01                          | 883548-1   | Flachsieb, kpl.<br>Tank strainer<br>Filtre                       | (inkl. Teile-Nr. 2, 3)<br>(incl. Item no. 2, 3)<br>(compr. ref. no. 2,3)                 |
| 02                          | 01-240293-1  | Magnethalter<br>Magnet support<br>Support d'aimant               |  |
| 03                          | 01-240294-1  | Magnet<br>Magnet<br>Aimant                                       |  |
| 04                          | 883584-1   | Siebkorb, kpl.<br>Strainer basket, assy.<br>Panier filtre, cpl.  |  |
| 05                          | 883582-1   | Feinsieb, kpl.<br>Fine strainer, assy.<br>Micro-filtre, cpl.     |  |
| 06                          | 883550-1   | Standrohr, kpl.<br>Overflow pipe, assy.<br>Tube trop-plein, cpl. | AUXX / AUP<br>AUXX / AUP<br>AUXX / AUP   |
|                             | 883550-2   | Standrohr, kpl.<br>Overflow pipe, assy.<br>Tube trop-plein, cpl. | AMXX<br>AMXX<br>AMXX   |
|                             | 883550-3   | Standrohr, kpl.<br>Overflow pipe, assy.<br>Tube trop-plein, cpl. | AMX<br>AMX<br>AMX  |
| 07                          | 01-297809-1  | Arretierung<br>Locking ring<br>Bague d'arrêt                     |  |
| 08                          | 01-297811-1<br> | Flaschensieb montiert<br>Flat strainer<br>Passoire plate         | (inkl. Teile-Nr. 1,2,3,5,7)<br>(incl. Item no. 1,2,3,5,7)<br>(compr. ref. no. 1,2,3,5,7) |





| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce                            | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                   |
|-----------------------------|------------------------------------|--|---|
| 01                          | 01-297510-1                        | Wassereinlauf<br>Waterbreak<br>Brise vide                                  |   |
| 02                          | 775305-1                           | Dichtung<br>Gasket<br>Joint  |   |
| 03                          | 324384                             | Mutter<br>Nut<br>Ecrou   |   |
| 04                          | 323945-18                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau                           |   |
| 05                          | 775531-1                           | Blindstopfen<br>Blind plug<br>Bouchon                                      |   |
| 06                          | 775559-16                          | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |   |
| 07                          | 883839-1                           | Ventilhalterung<br>Mounting bracket – valve<br>Plaque de montage – soupape |   |
| 08                          | 883658-1                           | Einlassventil<br>Inlet valve<br>Soupape d'admission                        |   |
| 09                          | 01-240159-1                        | Verbindungsstück<br>Connection piece<br>Raccord                            |   |
| 10                          | 01-240316-1                        | Zulaufschlauch<br>Fill hose<br>Tuyau de remplissage                        |   |
| 11                          | 883961-1                           | Ablaufschlauch<br>Drain Hose<br>Tuyau de vidange                           |   |
| 12                          | 775759-1                           | Rücksaugverhinderer<br>Backflow preventer<br>Brise vide                    | AMX-90 / AUP-90<br>AMX-90 / AUP-90<br>AMX-90 / AUP-90 |
| 13                          | 324183                             | Mutter<br>Nut<br>Ecrou   | AMX-90 / AUP-90<br>AMX-90 / AUP-90<br>AMX-90 / AUP-90 |
| 14                          | 01-297810-1                        | Füllschlauch klp.<br>Fill hose complete<br>Tuyau de remplissage complète   | AMX/AMXX/AUXX<br>AMX/AMXX/AUXX<br>AMX/AMXX/AUXX       |
|                             | 01-297810-3                        | Füllschlauch klp.<br>Fill hose complete<br>Tuyau de remplissage complète   | AUP<br>AUP<br>AUP                                     |
| 15                          | 01-297803-1                        | Dosier - T-Stück<br>Dosing T-piece<br>Raccord en T                         |   |
| 16                          | 01-246301-11                       | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  | AMX-90<br>AMX-90<br>AMX-90                            |

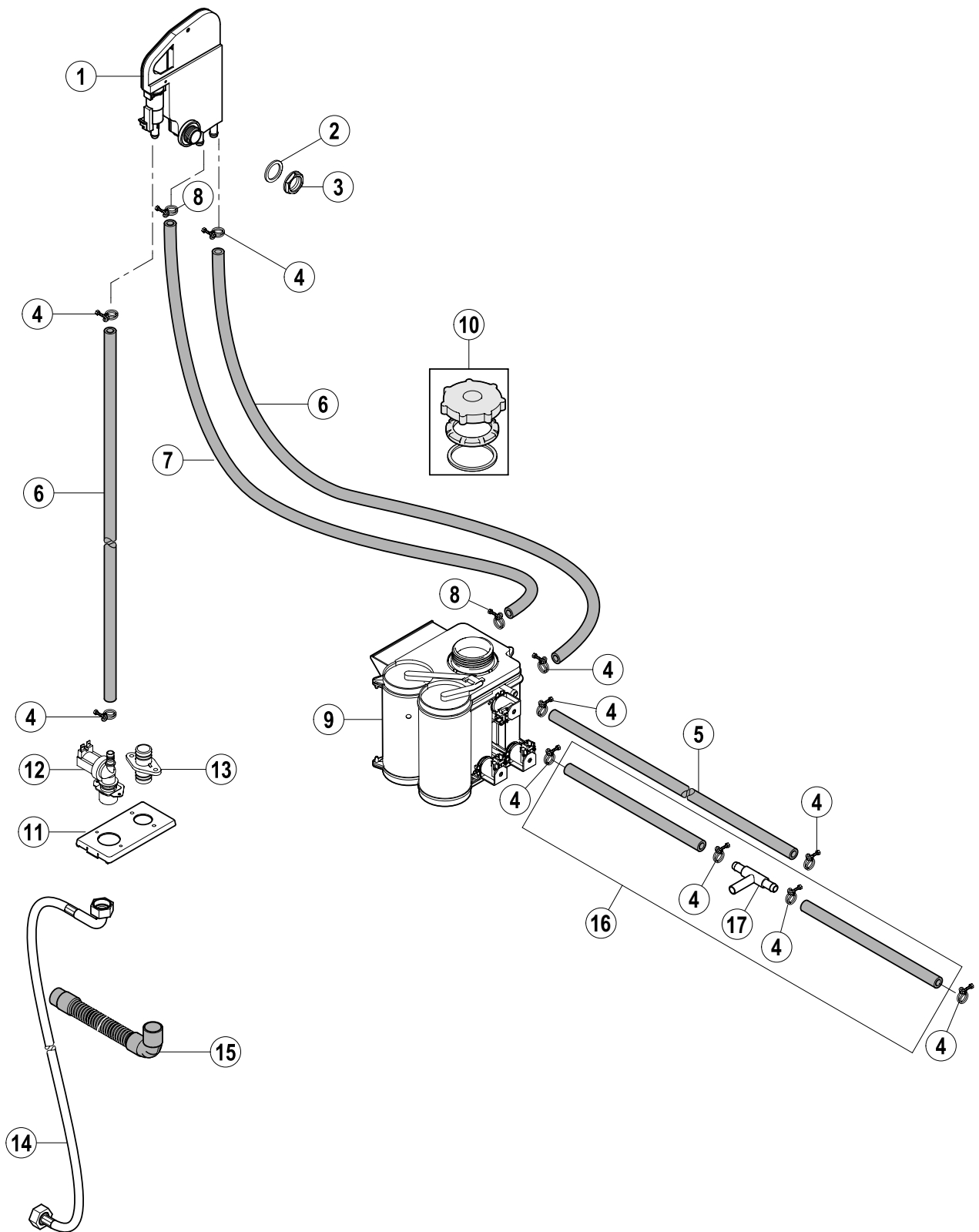


Füllung – ohne Enthärter  
Fill – without Softener  
Remplissage – sans adoucisseur

AMX / AMXX  
AUX / AUP

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 17                          | 165128-1                           | Kabelbinder<br>Binder<br>Collier                | AMX-90<br>AMX-90<br>AMX-90          |





| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                      |
|-----------------------------|------------------------------------|---|--|
| 01                          | 01-297510-2                        | Wassereinlauf<br>Waterbreak<br>Brise vide   |  |
| 02                          | 775305-1                           | Dichtung<br>Gasket<br>Joint   |  |
| 03                          | 324384                             | Mutter<br>Nut<br>Ecrou  |  |
| 04                          | 323945-18                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |  |
| 05                          | 775559-7                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |  |
| 06                          | 775559-16                          | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |  |
| 07                          | 775611-6                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |  |
| 08                          | 323945-15                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |  |
| 09                          | 775530-2                           | Enthärtereinheit<br>Softener<br>Adoucisseur   |  |
| 10                          | 775530-50                          | Ersatzteilkit – Deckel<br>Replacement kit – cap<br>Ens. de pièces détachées – couvercle |  |
| 11                          | 883839-1                           | Ventilhalterung<br>Mounting bracket – valve<br>Plaque de montage – soupape              |  |
| 12                          | 883658-1                           | Einlassventil<br>Inlet valve<br>Soupape d'admission                                     |  |
| 13                          | 01-240159-1                        | Verbindungsstück<br>Connection piece<br>Raccord   |  |
| 14                          | 01-240316-1                        | Zulaufschlauch<br>Fill hose<br>Tuyau de remplissage                                     |  |
| 15                          | 883961-2                           | Ablaufschlauch<br>Drain Hose<br>Tuyau de vidange  |  |
| 16                          | 01-297810-2                        | Füllschlauch klp.<br>Fill hose complete<br>Tuyau de remplissage complète                | AMXS/AMXXS/AUXXS<br>AMXS/AMXXS/AUXXS<br>AMXS/AMXXS/AUXXS |
|                             | 01-297810-4                        | Füllschlauch klp.<br>Fill hose complete<br>Tuyau de remplissage complète                | AUPS<br>AUPS<br>AUPS                                     |



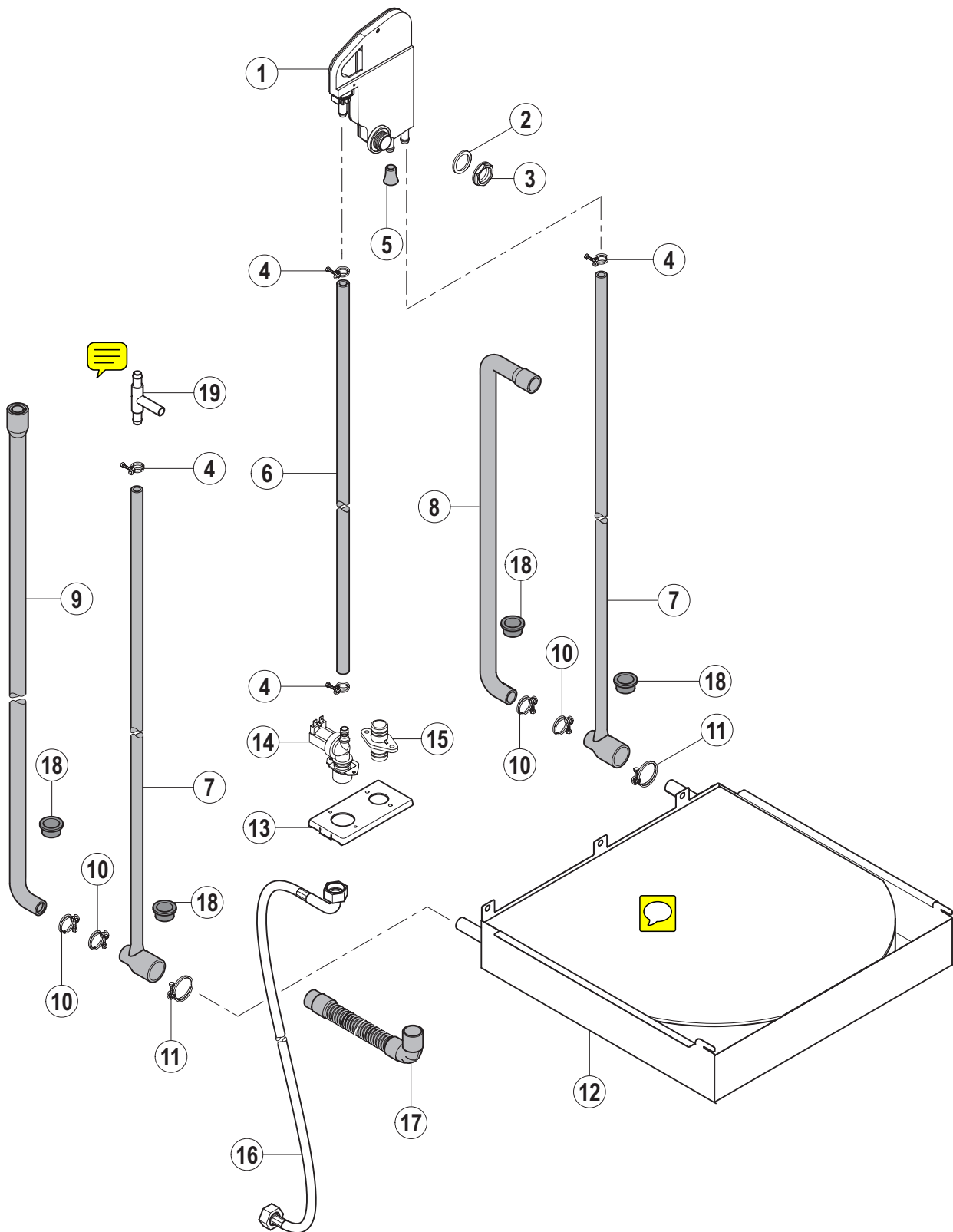
Füllung – mit Enthärter  
Fill – with Softener  
Remplissage – avec adoucisseur

AMX / AMXX  
AUX / AUP

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce    | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 17                          | 01-297803-1                        | Dosier - T-Stück<br>Dosing T-piece<br>Raccord en T |                                     |







| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce                              | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 01                          | 01-297510-1                        | Wassereinlauf<br>Waterbreak<br>Brise vide                                    |                                     |
| 02                          | 775305-1                           | Dichtung<br>Gasket<br>Joint  |                                     |
| 03                          | 324384                             | Mutter<br>Nut<br>Ecrou   |                                     |
| 04                          | 323945-18                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau                             |                                     |
| 05                          | 775531-1                           | Blindstopfen<br>Blind plug<br>Bouchon  |                                     |
| 06                          | 775559-16                          | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 07                          | 883747-1                           | T-Stück – Wärmetauscher<br>Tee – heat exchanger<br>Té – échangeur de chaleur |                                     |
| 08                          | 01-297753-1                        | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 09                          | 883840-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 10                          | 323945-25                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau                             |                                     |
| 11                          | 323945-35                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau                             |                                     |
| 12                          | 883638-1                           | Wärmetauscher, kpl.<br>Heat exchanger, assy.<br>Echangeur de chaleur, cpl.   |                                     |
| 13                          | 883839-1                           | Ventilhalterung<br>Mounting bracket – valve<br>Plaque de montage – soupape   |                                     |
| 14                          | 883658-1                           | Einlassventil<br>Inlet valve<br>Soupape d'admission                          |                                     |
| 15                          | 01-240159-1                        | Verbindungsstück<br>Connection piece<br>Raccord                              |                                     |
| 16                          | 01-240316-1                        | Zulaufschlauch<br>Fill hose<br>Tuyau de remplissage                          |                                     |
| 17                          | 883961-2                           | Ablaufschlauch<br>Drain Hose<br>Tuyau de vidange                             |                                     |

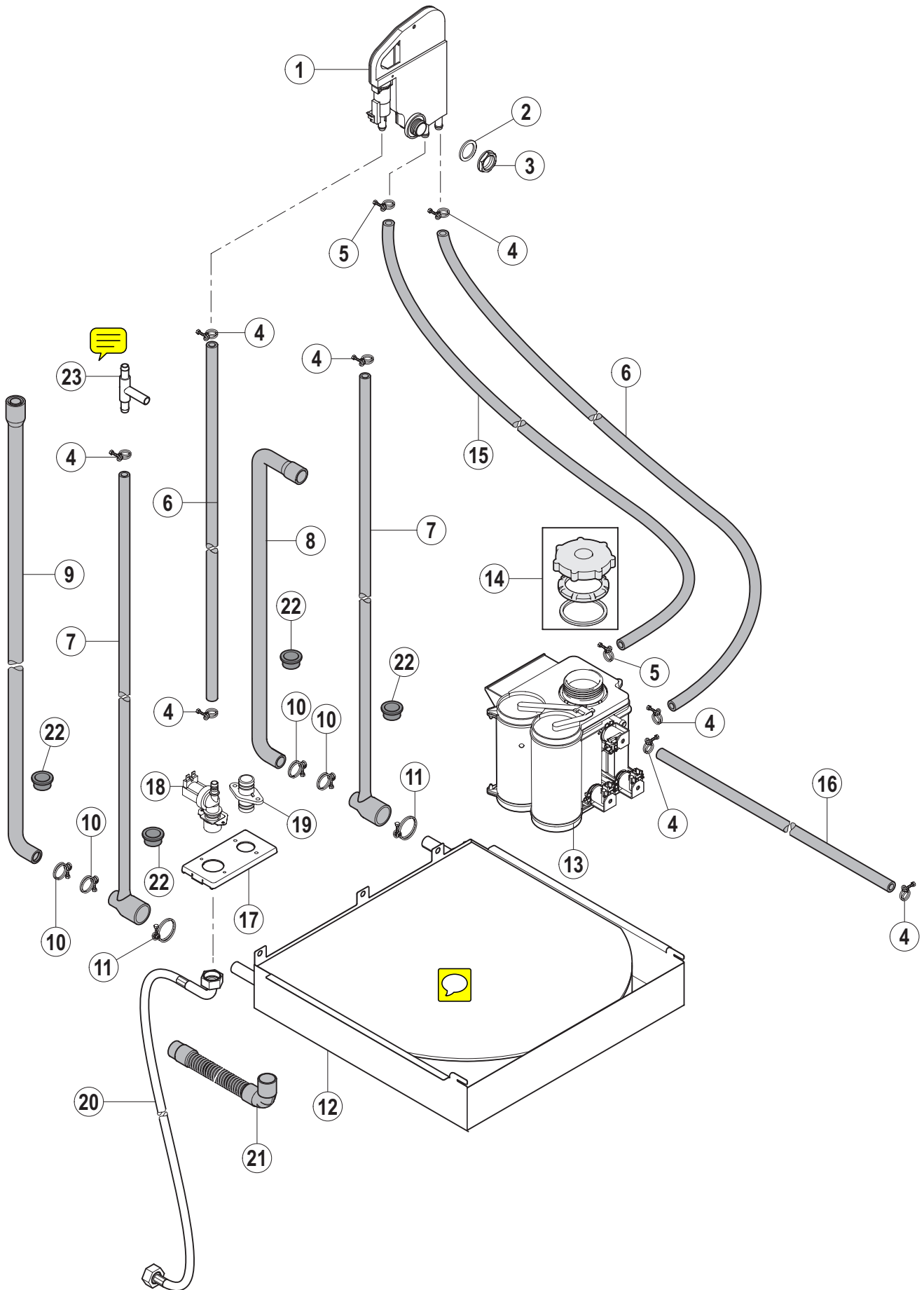


Füllung mit Wärmerückgewinnung – ohne Enthärter  
Fill with heat recovery – without softener  
Remplissage avec récupération de la chaleur – sans adoucisseur

AMX / AMXX  
AUX / AUP

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce    | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 18                          | 886756-2                           | Isolierdurchführung<br>Cable duct<br>Passe fil     |                                     |
| 19                          | 01-297803-1                        | Dosier - T-Stück<br>Dosing T-piece<br>Raccord en T |                                     |



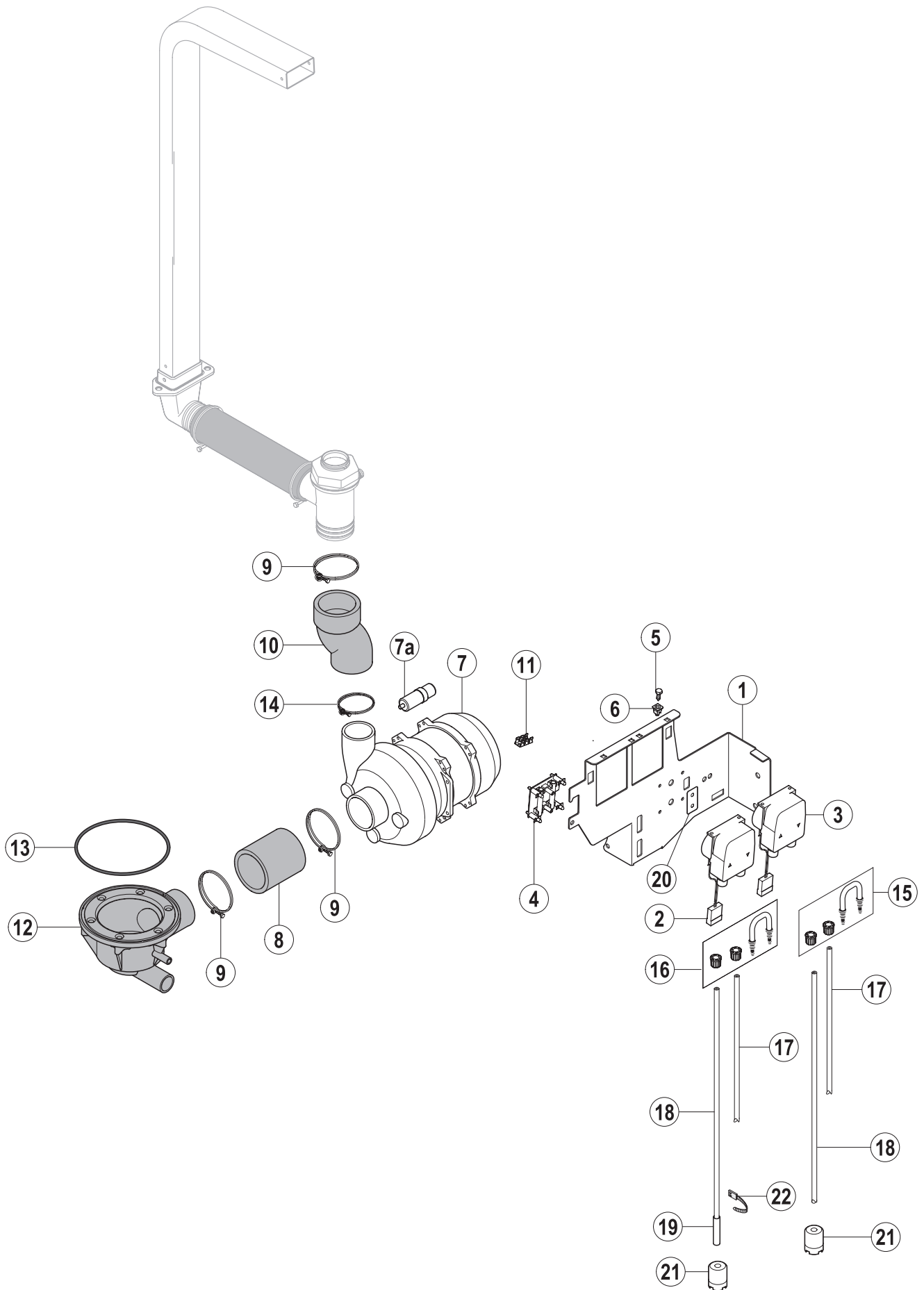


| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 01                          | 01-297510-2                        | Wassereinlauf<br>Waterbreak<br>Brise vide   |                                     |
| 02                          | 775305-1                           | Dichtung<br>Gasket<br>Joint   |                                     |
| 03                          | 324384                             | Mutter<br>Nut<br>Ecrou  |                                     |
| 04                          | 323945-18                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |                                     |
| 05                          | 323945-15                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |                                     |
| 06                          | 775559-16                          | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |                                     |
| 07                          | 883747-1                           | T-Stück – Wärmetauscher<br>Tee – heat exchanger<br>Té – échangeur de chaleur            |                                     |
| 08                          | 01-297753-1                        | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |                                     |
| 09                          | 883840-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |                                     |
| 10                          | 323945-25                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |                                     |
| 11                          | 323945-35                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |                                     |
| 12                          | 883638-1                           | Wärmetauscher, kpl.<br>Heat exchanger, assy.<br>Echangeur de chaleur, cpl.              |                                     |
| 13                          | 775530-2                           | Enthärtereinheit<br>Softener<br>Adoucisseur   |                                     |
| 14                          | 775530-50                          | Ersatzteilkit – Deckel<br>Replacement kit – cap<br>Ens. de pièces détachées – couvercle |                                     |
| 15                          | 775611-6                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |                                     |
| 16                          | 775559-7                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |                                     |
| 17                          | 883839-1                           | Ventilhalterung<br>Mounting bracket – valve<br>Plaque de montage – soupape              |                                     |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce     | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 18                          | 883658-1                           | Einlassventil<br>Inlet valve<br>Soupape d'admission |                                     |
| 19                          | 01-240159-1                        | Verbindungsstück<br>Connection piece<br>Raccord     |                                     |
| 20                          | 01-240316-1                        | Zulaufschlauch<br>Fill hose<br>Tuyau de remplissage |                                     |
| 21                          | 883961-2                           | Ablaufschlauch<br>Drain Hose<br>Tuyau de vidange    |                                     |
| 22                          | 886756-2                           | Isolierdurchführung<br>Cable duct<br>Passe fil      |                                     |
| 23                          | 01-297803-1                        | Dosier - T-Stück<br>Dosing T-piece<br>Raccord en T  |                                     |



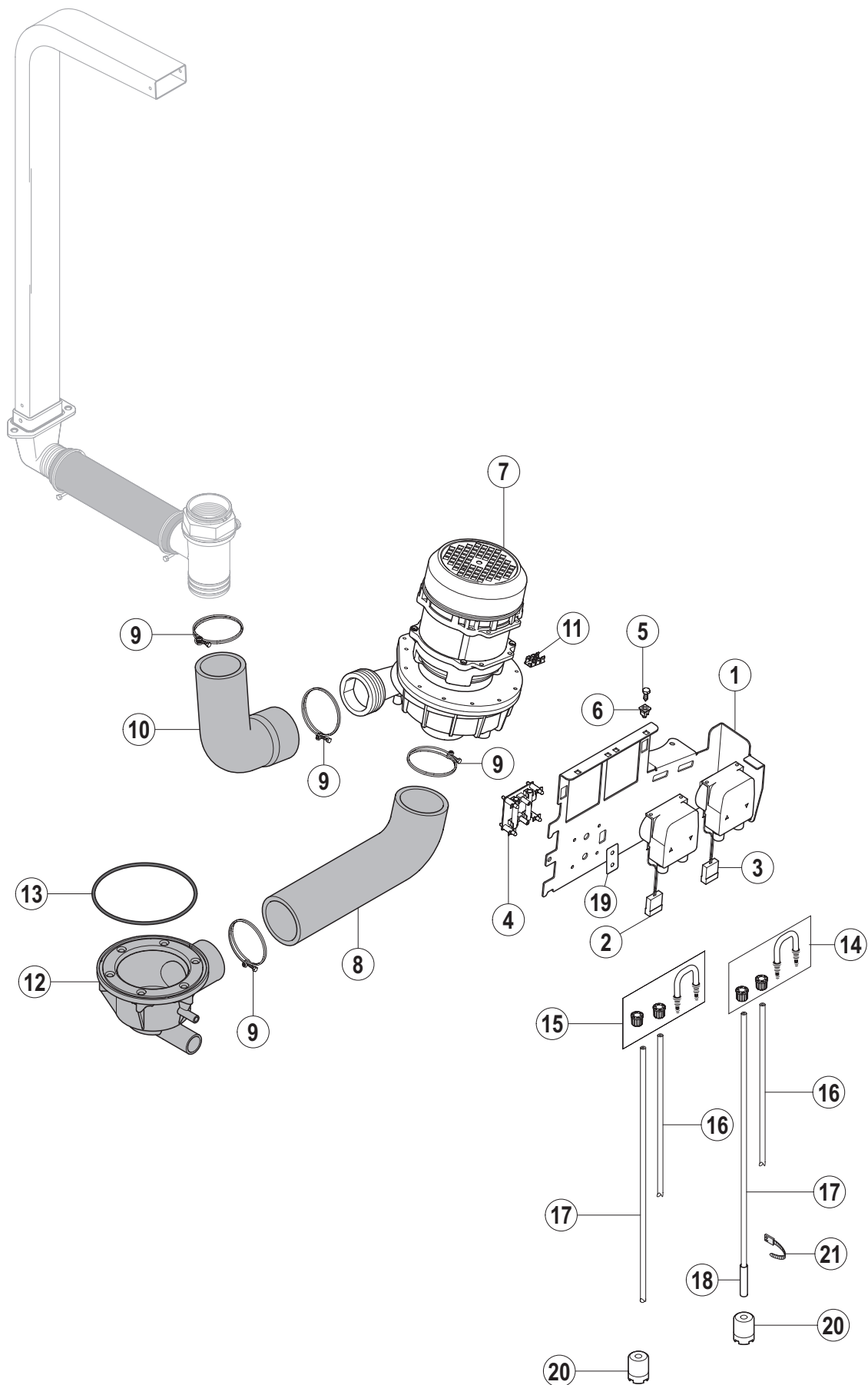




| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques  |
|-----------------------------|------------------------------------|--|--|
| 01                          | 883585-1                           | Halterung – Dosierpumpen<br>Mounting bracket – dosing pumps<br>Plaque de montage – pompes de dosage        |  |
| 02                          | 883860-2                           | Dosierpumpe – Reiniger<br>Dosing pump – detergent<br>Pompe de dosage – détergent                           |  |
| 03                          | 883828-6                           | Dosierpumpe – Klarspüler<br>Dosing pump – rinse aid<br>Pompe de dosage – produit de rinçage                |  |
| 04                          | 883930-1                           | Chemiesensor<br>Chemicals deficiency sensor<br>Capteurs manque de dosage                                   |  |
| 05                          | 609834                             | Blechschraube Sechskant<br>Screw hex.<br>Vis hex.  |  |
| 06                          | 775460-1                           | Einsteckmutter<br>Clip nut<br>Ecrou de clip  |  |
| 07                          | 883617-1                           | Waschpumpe<br>Wash pump<br>Pompe de lavage   | AMX<br>AMX<br>AMX  |
|                             | 883617-10                          | Ersatzteilkit – Waschpumpe<br>Replacement kit – wash pump<br>Ens. de pièces détachées – pompe de lavage    | (beinhaltet O-Ring, Laufrad und Gleitringdichtung)<br>(including O-ring, impeller and mechanical seal)<br>(compris joint torrique, roue et joint tournant) |
| 07a                         | 226568-13                          | Kondensator<br>Capacitor<br>Condensateur   |  |
| 08                          | 883674-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |  |
| 09                          | 323945-76                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau   |  |
| 10                          | 883679-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |  |
| 11                          | 226970-3                           | Erdungsfahne<br>Grounding terminal<br>Borne de terre   |  |
| 12                          | 898202-1                           | Tankflansch Ablauf<br>Drain body<br>Corps de vidange   |  |
| 13                          | 276903-28                          | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torrique   |  |
| 14                          | 323945-64                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau   |  |
| 15                          | 775608-3                           | Ersatzteilkit – Klarspüler<br>Replacement kit – rinse aid<br>Ens. de pièces détachées – produit de rinçage |  |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 16                          | 883860-12                          | Ersatzteilkit – Reiniger<br>Replacement kit – detergent<br>Ens. de pièces détachées – détergent   |                                     |
| 17                          | 01-246301-8                        | Druckschlauch<br>Pressure hose<br>Tuyau de pression   |                                     |
| 18                          | 01-246301-11                       | Saugschlauch<br>Suction hose<br>Tuyau d'aspiration  |                                     |
| 19                          | 01-246210-1                        | PE Schlauch (blau)<br>Hose (blue)<br>Tuyau (bleu)   |                                     |
| 20                          | 883896-1                           | Aufkleber – Chemiesensor<br>Adhesive label – chemicals sensor<br>Autocollant – capteurs de dosage |                                     |
| 21                          | 775239-1                           | Ansaugstück<br>Suction piece<br>Pièce d'aspiration  |                                     |
| 22                          | 165128-1                           | Kabelbinder<br>Binder<br>Collier  |                                     |
|                             |                                    |   |                                     |



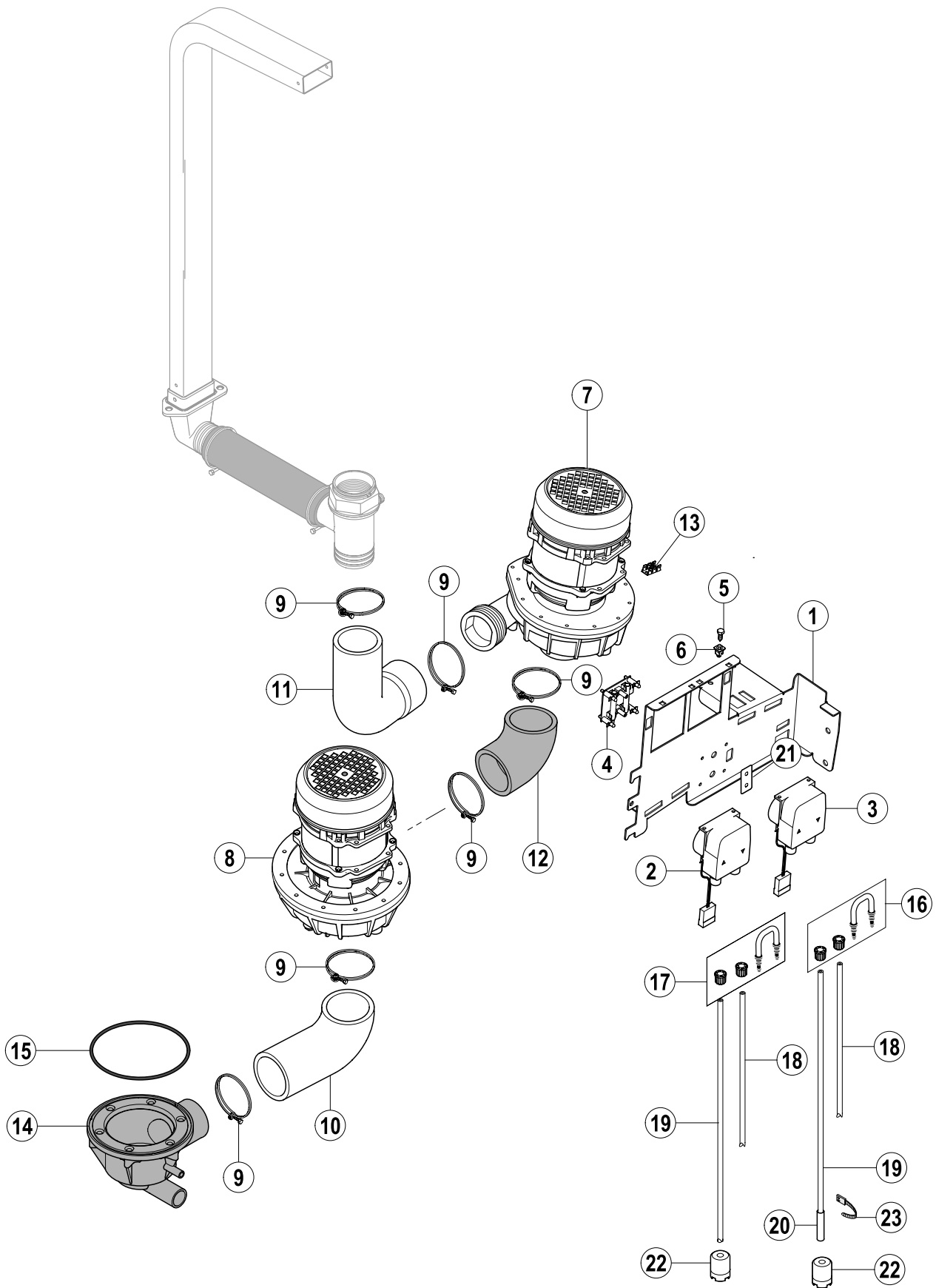


| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques  |
|-----------------------------|------------------------------------|--|--|
| 01                          | 883586-1                           | Halterung – Dosierpumpen<br>Mounting bracket – dosing pumps<br>Plaque de montage – pompes de dosage        |  |
| 02                          | 883860-2                           | Dosierpumpe – Reiniger<br>Dosing pump – detergent<br>Pompe de dosage – détergent                           |  |
| 03                          | 883828-6                           | Dosierpumpe – Klarspüler<br>Dosing pump – rinse aid<br>Pompe de dosage – produit de rinçage                |  |
| 04                          | 883930-1                           | Chemiesensor<br>Chemicals deficiency sensor<br>Capteurs manque de dosage                                   |  |
| 05                          | 609834                             | Blechschraube Sechskant<br>Screw hex.<br>Vis hex.  |  |
| 06                          | 775460-1                           | Einsteckmutter<br>Clip nut<br>Ecrou de clip  |  |
| 07                          | 883526-1                           | Waschpumpe<br>Wash pump<br>Pompe de lavage   | AMXX / AUXX<br>AMXX / AUXX<br>AMXX / AUXX  |
|                             | 883526-10                          | Ersatzteilkit – Waschpumpe<br>Replacement kit – wash pump<br>Ens. de pièces détachées – pompe de lavage    | (beinhaltet O-Ring, Laufrad und Gleitringdichtung)<br>(including O-ring, impeller and mechanical seal)<br>(compris joint torrique, roue et joint tournant) |
| 08                          | 883673-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |  |
| 09                          | 323945-76                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau   |  |
| 10                          | 883675-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |  |
| 11                          | 226970-3                           | Erdungsfahne<br>Grounding terminal<br>Borne de terre   |  |
| 12                          | 898202-1                           | Tankflansch Ablauf<br>Drain body<br>Corps de vidange   |  |
| 13                          | 276903-28                          | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique  |  |
| 14                          | 775608-3                           | Ersatzteilkit – Klarspüler<br>Replacement kit – rinse aid<br>Ens. de pièces détachées – produit de rinçage |  |
| 15                          | 883860-12                          | Ersatzteilkit – Reiniger<br>Replacement kit – detergent<br>Ens. de pièces détachées – détergent            |  |
| 16                          | 01-246301-8                        | Druckschlauch<br>Pressure hose<br>Tuyau de pression  |  |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 17                          | 01-246301-11                       | Saugschlauch<br>Suction hose<br>Tuyau d'aspiration  |                                     |
| 18                          | 01-246210-1                        | PE Schlauch (blau)<br>Hose (blue)<br>Tuyau (bleu)   |                                     |
| 19                          | 883896-1                           | Aufkleber – Chemiesensor<br>Adhesive label – chemicals sensor<br>Autocollant – capteurs de dosage |                                     |
| 20                          | 775239-1                           | Ansaugstück<br>Suction piece<br>Pièce d'aspiration  |                                     |
| 21                          | 165128-1                           | Kabelbinder<br>Binder<br>Collier  |                                     |
|                             |                                    |   |                                     |



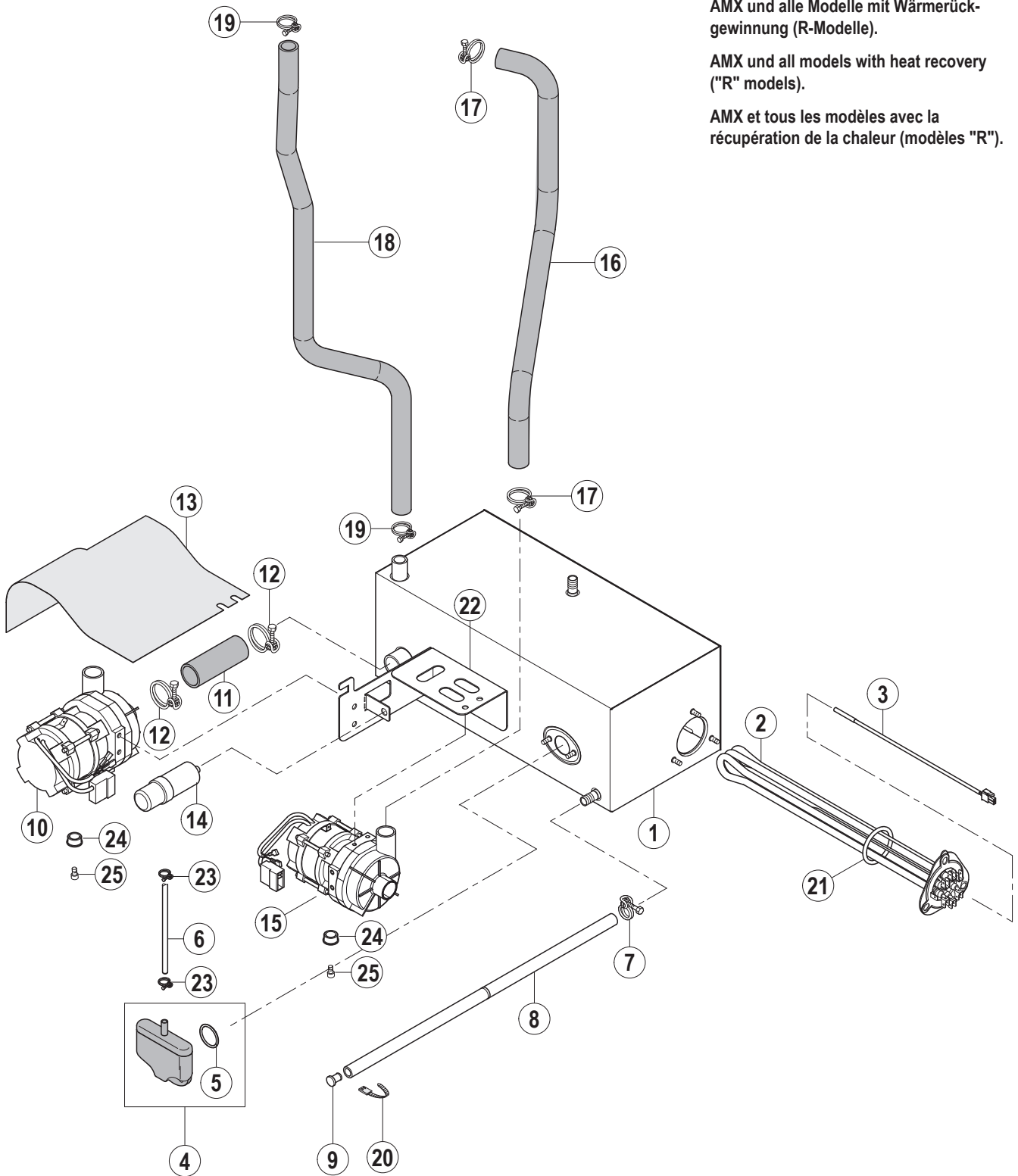




| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques  |
|-----------------------------|------------------------------------|---|--|
| 01                          | 883422-1                           | Halterung – Dosierpumpen<br>Mounting bracket – dosing pumps<br>Plaque de montage – pompes de dosage     |  |
| 02                          | 883860-2                           | Dosierpumpe – Reiniger<br>Dosing pump – detergent<br>Pompe de dosage – détergent                        |  |
| 03                          | 883828-6                           | Dosierpumpe – Klarspüler<br>Dosing pump – rinse aid<br>Pompe de dosage – produit de rinçage             | AUXX<br>AUXX<br>AUXX   |
|                             | 883860-1                           | Dosierpumpe – Klarspüler<br>Dosing pump – rinse aid<br>Pompe de dosage – produit de rinçage             | AUP<br>AUP<br>AUP  |
| 04                          | 883930-1                           | Chemiesensor<br>Chemicals deficiency sensor<br>Capteurs manque de dosage                                |  |
| 05                          | 609834                             | Blechschraube Sechskant<br>Screw hex.<br>Vis. hex   |  |
| 06                          | 775460-1                           | Einsteckmutter<br>Clip nut<br>Ecrou de clip   |  |
| 07                          | 883526-1                           | Waschpumpe<br>Wash pump<br>Pompe de lavage  |  |
|                             | 883526-10                          | Ersatzteilkit – Waschpumpe<br>Replacement kit – wash pump<br>Ens. de pièces détachées – pompe de lavage | (beinhaltet O-Ring, Laufrad und Gleitringdichtung)<br>(including O-ring, impeller and mechanical seal)<br>(compris joint torrique, roue et joint tournant) |
| 08                          | 883525-1                           | Waschpumpe<br>Wash pump<br>Pompe de lavage  |  |
|                             | 883525-10                          | Ersatzteilkit – Waschpumpe<br>Replacement kit – wash pump<br>Ens. de pièces détachées – pompe de lavage | (beinhaltet O-Ring, Laufrad und Gleitringdichtung)<br>(including O-ring, impeller and mechanical seal)<br>(compris joint torrique, roue et joint tournant) |
| 09                          | 323945-76                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |  |
| 10                          | 883521-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |  |
| 11                          | 883523-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |  |
| 12                          | 883522-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |  |
| 13                          | 229970-3                           | Erdungsfahne<br>Grounding terminal<br>Borne de terre  |  |
| 14                          | 898202-1                           | Tankflansch Ablauf<br>Drain body<br>Corps de vidange  |  |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 15                          | 276903-28                          | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique  |                                     |
| 16                          | 775608-3                           | Ersatzteilkit – Klarspüler<br>Replacement kit – rinse aid<br>Ens. de pièces détachées – produit de rinçage | AUXX<br>AUXX<br>AUXX                |
|                             | 883860-11                          | Ersatzteilkit – Klarspüler<br>Replacement kit – rinse aid<br>Ens. de pièces détachées – produit de rinçage | AUP<br>AUP<br>AUP                   |
| 17                          | 883860-12                          | Ersatzteilkit – Reiniger<br>Replacement kit – detergent<br>Ens. de pièces détachées – détergent            |                                     |
| 18                          | 01-246301-8                        | Druckschlauch<br>Pressure hose<br>Tuyau de pression  |                                     |
| 19                          | 01-246301-11                       | Saugschlauch<br>Suction hose<br>Tuyau d'aspiration   |                                     |
| 20                          | 01-246210-1                        | PE Schlauch (blau)<br>Hose (blue)<br>Tuyau (bleu)  |                                     |
| 21                          | 883896-1                           | Aufkleber – Chemiesensor<br>Adhesive label – chemicals sensor<br>Autocollant – capteurs de dosage          |                                     |
| 22                          | 775239-1                           | Ansaugstück<br>Suction piece<br>Pièce d'aspiration   |                                     |
| 23                          | 165128-1                           | Kabelbinder<br>Binder<br>Collier   |                                     |





AMX und alle Modelle mit Wärmerückgewinnung (R-Modelle).

AMX und all models with heat recovery ("R" models).

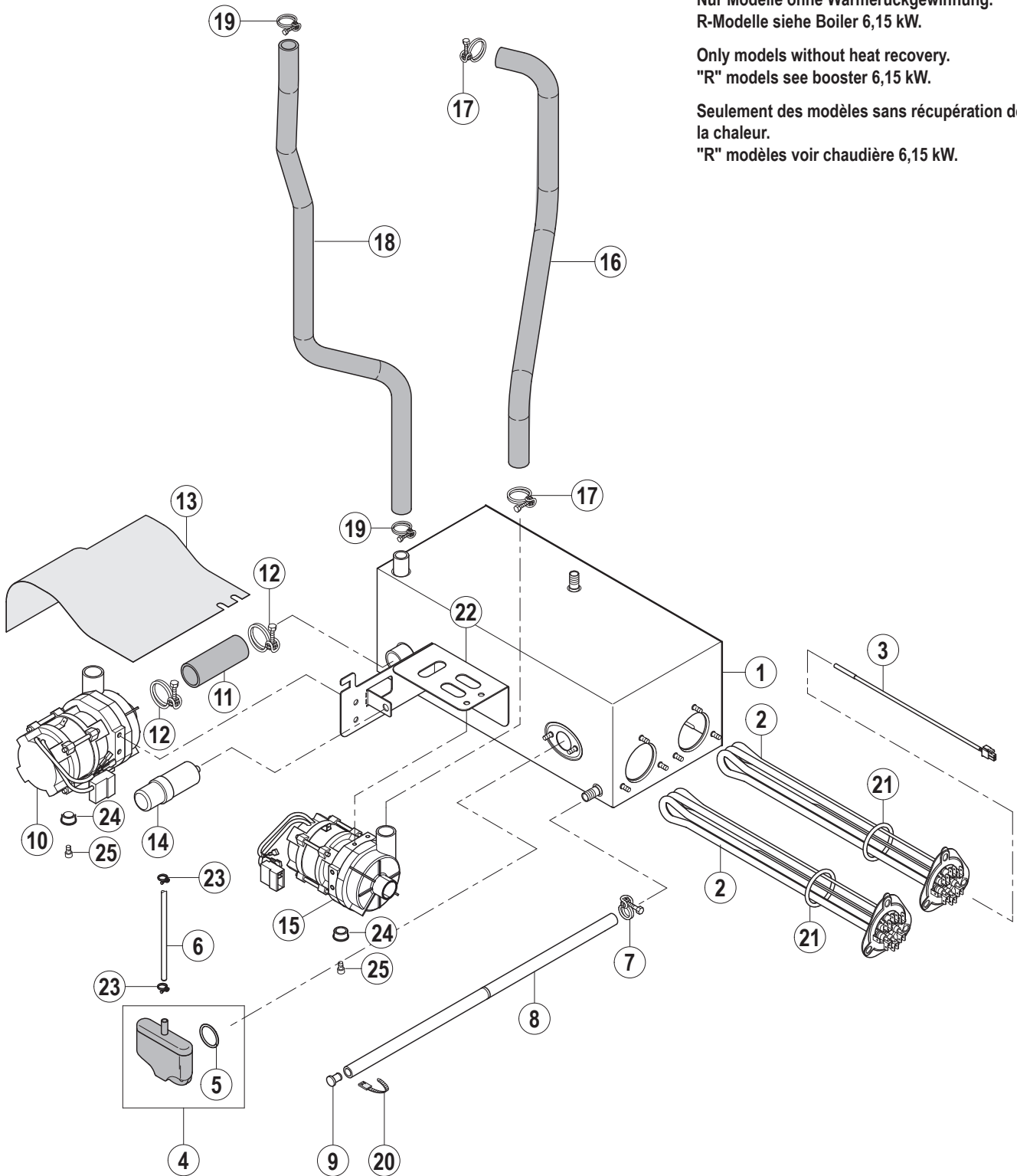
AMX et tous les modèles avec la récupération de la chaleur (modèles "R").

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 01                          | 883851-2                           | Boiler 6,15 kW<br>Booster 6,15 kW<br>Chaudière 6,15 kW  |                                     |
| 02                          | 01-240135-2                        | Boilerheizung<br>Heating element – booster<br>Thermoplongeur – chaudière                            |                                     |
| 03                          | 775612-1                           | Temperaturfühler – Boiler<br>Temperature probe – booster<br>Sonde de température – chaudière        |                                     |
| 04                          | 01-240372-1                        | Ersatzteilkit – Luftkammer<br>Replacement kit – air trap<br>Ens. de pièces détachées – cloche d'air |                                     |
| 05                          | 276903-56                          | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique   |                                     |
| 06                          | 324402-2                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |                                     |
| 07                          | 323945-15                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |                                     |
| 08                          | 774080-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |                                     |
| 09                          | 774512-1                           | Stopfen<br>Plug<br>Bouchon  |                                     |
| 10                          | 775854-1                           | Spülpumpe, kpl.<br>Rinse pump, assy.<br>Pompe de rinçage, cpl.                                      |                                     |
| 11                          | 883680-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |                                     |
| 12                          | 323945-35                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |                                     |
| 13                          | 883837-1                           | Abdeckung – Spülpumpe<br>Protection foil – rinse pump<br>Plastron de protection – pompe de rinçage  |                                     |
| 14                          | 226568-2                           | Kondensator<br>Capacitor<br>Condensateur  |                                     |
| 15                          | 775854-3                           | Ablaufpumpe<br>Drain pump<br>Pompe de vidange   |                                     |
| 16                          | 01-297752-1                        | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |                                     |
| 17                          | 325945-33                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |                                     |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce        | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 18                          | 883776-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau                              |                                     |
| 19                          | 323945-25                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau       |                                     |
| 20                          | 165128-1                           | Kabelbinder<br>Binder<br>Collier                       |                                     |
| 21                          | 01-240135-11                       | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique                      |                                     |
| 22                          | 01-297536-1                        | Halterung – Pumpe<br>Support – pump<br>Support – pompe |                                     |
| 23                          | 01-510143-1                        | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de Tuyau       |                                     |
| 24                          | 299949                             | Puffer<br>Buffer<br>Bouchon                            |                                     |
| 25                          | 604053                             | Schraube<br>Screw<br>Vis                               |                                     |








Nur Modelle ohne Wärmerückgewinnung.  
R-Modelle siehe Boiler 6,15 kW.

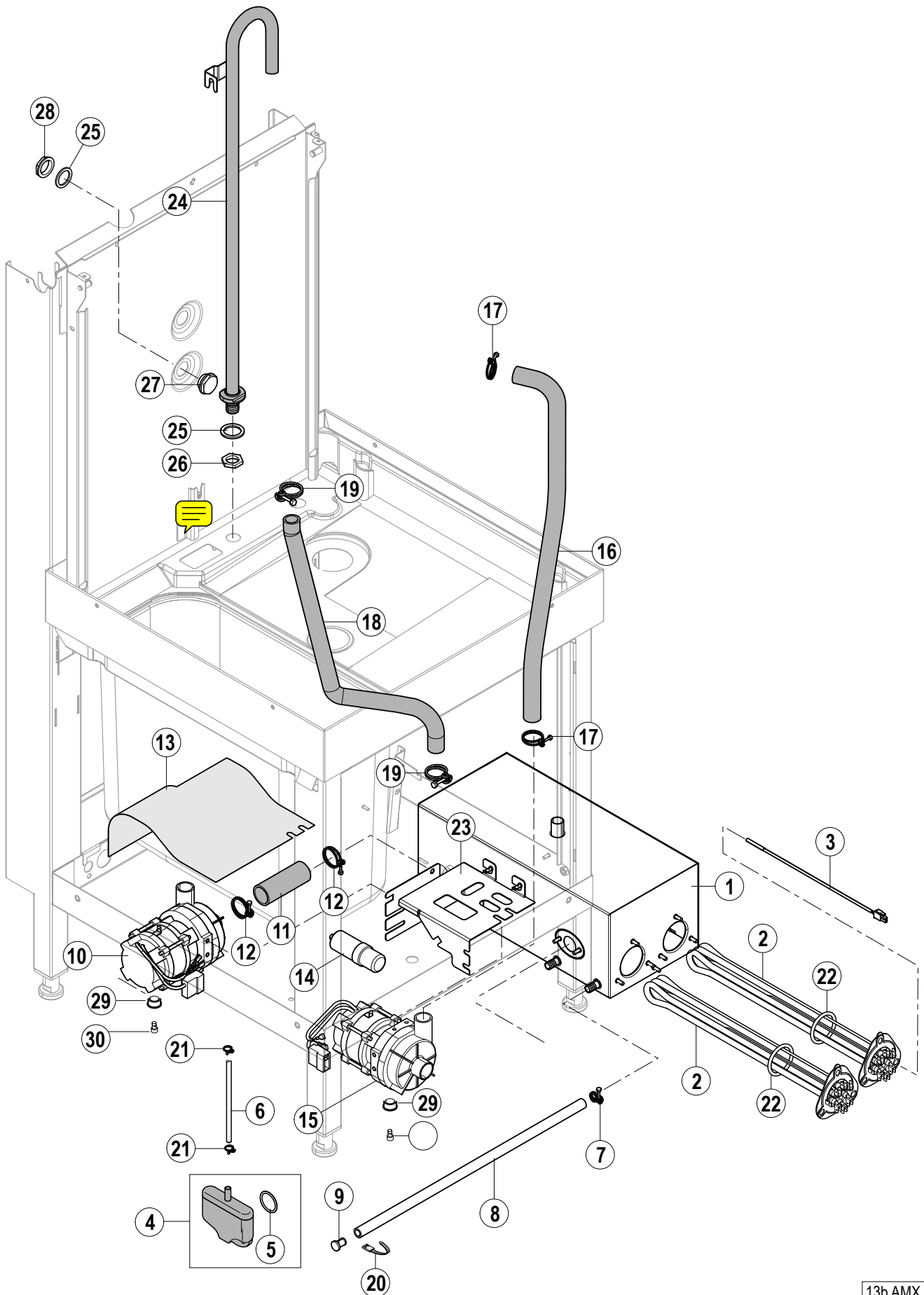
Only models without heat recovery.  
"R" models see booster 6,15 kW.

Seulement des modèles sans récupération de  
la chaleur.  
"R" modèles voir chaudière 6,15 kW.

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques   |
|-----------------------------|------------------------------------|---|---|
| 01                          | 883851-1                           | Boiler 12,3 kW<br>Booster 12,3 kW<br>Chaudière 12,3 kW  |  |
| 02                          | 01-240135-2                        | Boilerheizung<br>Heating element – booster<br>Thermoplongeur – chaudière                            |   |
| 03                          | 775612-1                           | Temperaturfühler – Boiler<br>Temperature probe – booster<br>Sonde de température – chaudière        |   |
| 04                          | 01-240372-1                        | Ersatzteilkit – Luftkammer<br>Replacement kit – air trap<br>Ens. de pièces détachées – cloche d'air |   |
| 05                          | 276903-56                          | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique   |   |
| 06                          | 324402-2                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |   |
| 07                          | 323945-15                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |   |
| 08                          | 774080-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |   |
| 09                          | 774512-1                           | Stopfen<br>Plug<br>Bouchon  |   |
| 10                          | 775854-1                           | Spülpumpe, kpl.<br>Rinse pump, assy.<br>Pompe de rinçage, cpl.                                      |   |
| 11                          | 883680-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |   |
| 12                          | 323945-35                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |   |
| 13                          | 883837-1                           | Abdeckung – Spülpumpe<br>Protection foil – rinse pump<br>Plastron de protection – pompe de rinçage  |   |
| 14                          | 226568-2                           | Kondensator<br>Capacitor<br>Condensateur  |   |
| 15                          | 775854-3                           | Ablaufpumpe<br>Drain pump<br>Pompe de vidange   |   |
| 16                          | 01-297752-1                        | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau   |   |
| 17                          | 325945-33                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau  |   |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce        | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 18                          | 883776-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau                              |                                     |
| 19                          | 323945-25                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau       |                                     |
| 20                          | 165128-1                           | Kabelbinder<br>Binder<br>Collier                       |                                     |
| 21                          | 01-240135-11                       | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique                      |                                     |
| 22                          | 01-297536-1                        | Halterung – Pumpe<br>Support – pump<br>Support – pompe |                                     |
| 23                          | 01-510143-1                        | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau       |                                     |
| 24                          | 299949                             | Puffer<br>Buffer<br>Bouchon                            |                                     |
| 25                          | 604053                             | Schraube<br>Screw<br>Vis                               |                                     |



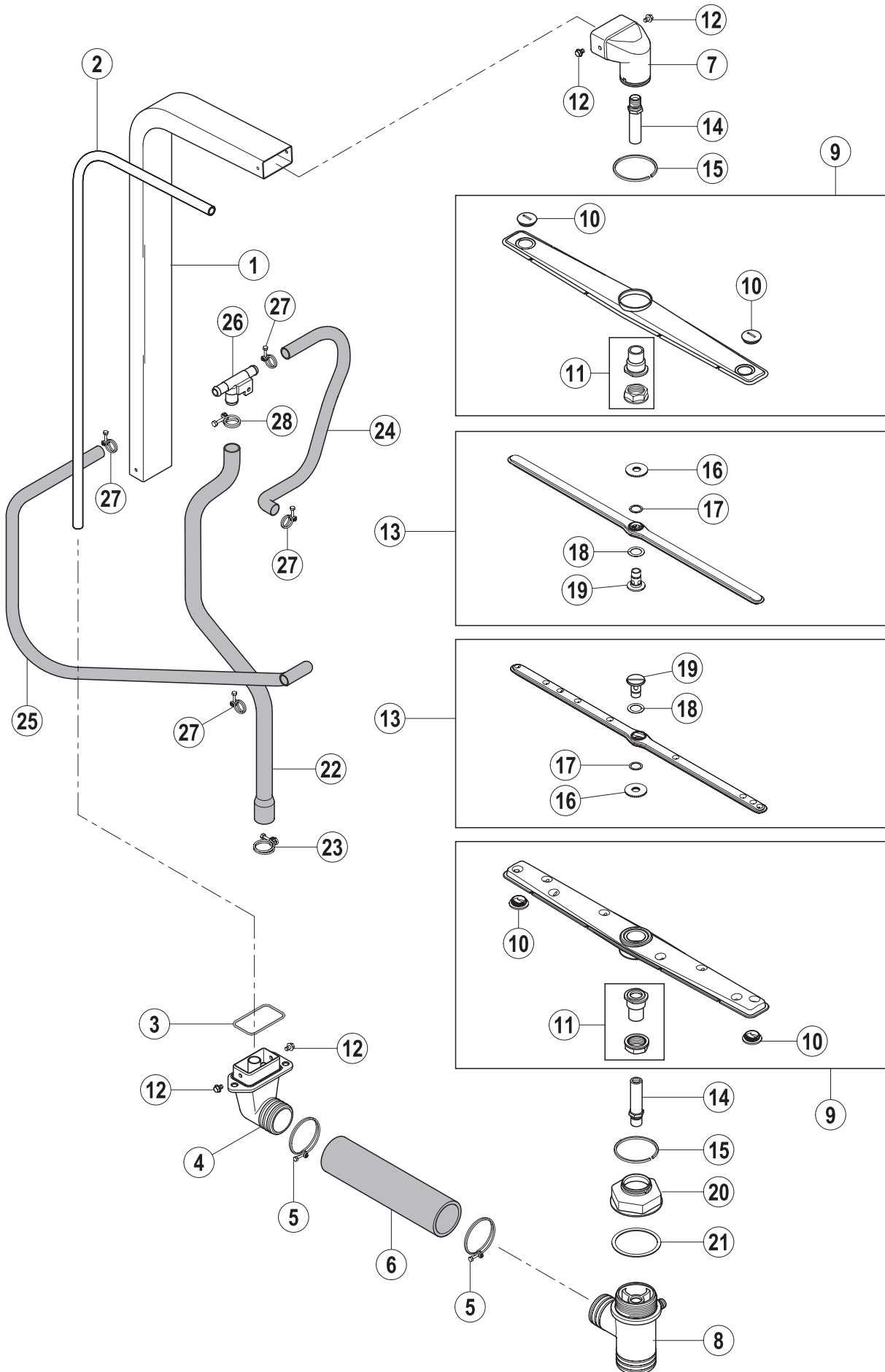


| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 01                          | 01-297635-1                        | Boiler 12,3 kW<br>Booster 12,3 kW<br>Chaudière 12,3 kW   |                                     |
| 02                          | 01-240135-2                        | Boilerheizung<br>Heating element-booster<br>Thermoplongeur-chaudière                               |                                     |
| 03                          | 775612-1                           | Temperaturfühler Boiler<br>Temperature sensor-booster<br>Sonde de température-chaudière            |                                     |
| 04                          | 01-240372-1                        | Ersatzteilkit (Luftkammer)<br>Replacement kit (air trap)<br>Ens. De pièces détachée (cloche d'air) |                                     |
| 05                          | 276903-56                          | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique  |                                     |
| 06                          | 324402-2                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 07                          | 323945-15                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau   |                                     |
| 08                          | 774080-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 09                          | 774512-1                           | Stopfen<br>Plug<br>Bouchon   |                                     |
| 10                          | 775854-1                           | Spülpumpe, kpl.<br>Rinse pump, cpl.<br>Pompe de rinçage, cpl.                                      |                                     |
| 11                          | 883680-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 12                          | 323945-35                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau   |                                     |
| 13                          | 883837-1                           | Abdeckung Spülpumpe<br>Protection foil-rinse pump<br>Plastron de protection-pompe de rinçage       |                                     |
| 14                          | 226568-2                           | Kondensator<br>Condenser<br>Condensateur   |                                     |
| 15                          | 775854-3                           | Ablaufpumpe<br>Drain pump<br>Pompe de vidange  |                                     |
| 16                          | 01-297752-1                        | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 17                          | 325945-33                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau   |                                     |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce        | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 18                          | 883776-4                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau                              |                                     |
| 19                          | 323945-25                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau       |                                     |
| 20                          | 165128-1                           | Kabelbinder<br>Binder<br>Rondelle                      |                                     |
| 21                          | 01-510143-1                        | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier                |                                     |
| 22                          | 01-240135-11                       | O-Ring<br>O-ring<br>Rondelle                           |                                     |
| 23                          | 01-297536-1                        | Halterung – Pumpe<br>Support – pump<br>Support – pompe |                                     |
| 24                          | 01-297640-1                        | Rohrbogen<br>Pipe elbow<br>Arc de tuyau                |                                     |
| 25                          | 775305-1                           | Dichtung<br>Gasket<br>Joint                            |                                     |
| 26                          | 172739-1                           | Mutter<br>Nut<br>Ecrou                                 |                                     |
| 27                          | 01-297500-1                        | Abdeckung<br>Cover<br>Couvercle                        |                                     |
| 28                          | 324384                             | Mutter<br>Nut<br>Ecrou                                 |                                     |
| 29                          | 299949                             | Puffer<br>Buffer<br>Bouchon                            |                                     |
| 30                          | 604053                             | Schraube<br>Screw<br>Vis                               |                                     |
|                             |                                    |  |                                     |



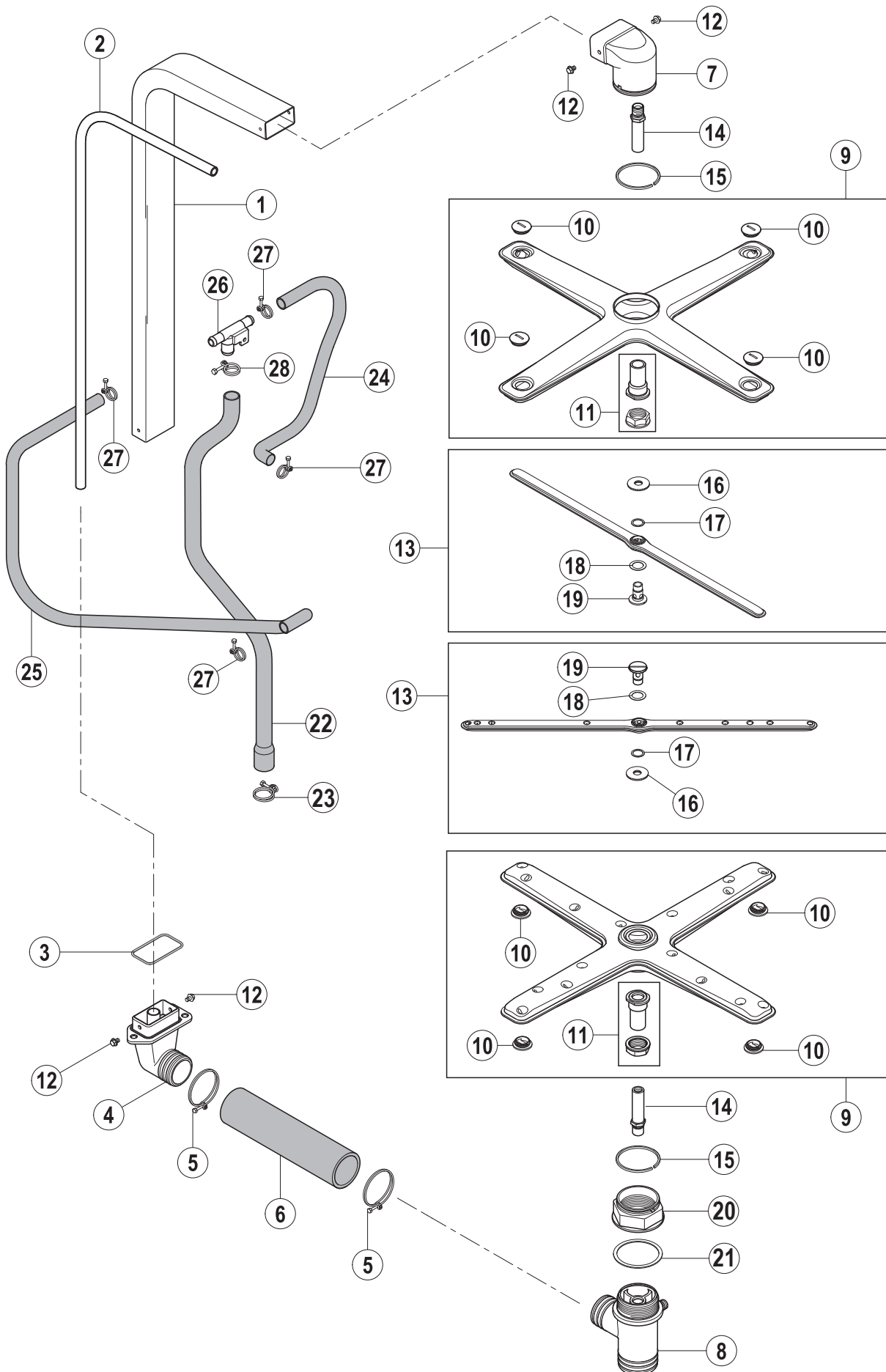




| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques   |
|-----------------------------|------------------------------------|--|---|
| 01                          | 883529-1                           | Waschleitung, kpl.<br>Manifold, assy.<br>Colonne, cpl.                                   |   |
| 02                          | 883512-1                           | Rohr – Spülung<br>Pipe – rinse<br>Tuyau – rinçage  |   |
| 03                          | 276903-29                          | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique  |   |
| 04                          | 883481-1                           | Anschluss – Waschleitung<br>Connection – wash pipe<br>Raccord – tuyau de lavage          |   |
| 05                          | 323945-60                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau   |   |
| 06                          | 883528-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |   |
| 07                          | 883467-1                           | Wascharmbasis, oben<br>Upper wash arm hub<br>Moyeu du bras de lavage supérieur           |   |
| 08                          | 883488-1                           | Wascharmbasis, unten<br>Lower wash arm hub<br>Moyeu du bras de lavage inférieur          |   |
| 09                          | 883454-1                           | Wascharm, kpl.<br>Wash arm, assy.<br>Bras de lavage, cpl.                                | (inkl. Teile-Nr. 10, 11)<br>(incl. item no. 10, 11)<br>(compr. ref. no. 10, 11)                                     |
| 10                          | 886610                             | Stopfen<br>Plug<br>Bouchon   | 4 Stück<br>4 pieces<br>4 pièces   |
| 11                          | 883974-1                           | Ersatzteilkit – Führung<br>Replacement kit – Guide<br>Ens. de pièces détachées – Guidage | AMX<br>AMX  |
| 12                          | 609782                             | Schraube<br>Screw<br>Vis   |   |
| 13                          | 01-240096-4                        | Spülarm, kpl.<br>Rinse arm, assy.<br>Bras de rinçage, cpl.                               | (inkl. Teile-Nr. 16, 17, 18, 19, 20)<br>(incl. item no. 16, 17, 18, 19, 20)<br>(compr. ref. no. 16, 17, 18, 19, 20) |
| 14                          | 883479-1                           | Achse<br>Axle<br>Axe   |   |
| 15                          | 775933-3                           | Dichtring<br>Gasket<br>Joint   |   |
| 16                          | 01-240205-1                        | Rändelmutter<br>Milled nut<br>Ecrou moleté   |   |
| 17                          | 774072-1                           | Teflonscheibe<br>Teflon washer<br>Rondelle du Téflon                                     |   |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce              | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 18                          | 774072-2                           | Teflonscheibe<br>Teflon washer<br>Rondelle du Téflon         |                                     |
| 19                          | 01-240095-1                        | Achse – Spülarm<br>Axle – rinse arm<br>Axe – bras de rinçage |                                     |
| 20                          | 883496-1                           | Trennmutter<br>Nut<br>Ecrou                                  |                                     |
| 21                          | 172986-35                          | Dichtung<br>Gasket<br>Joint                                  |                                     |
| 22                          | 883721-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau                                    |                                     |
| 23                          | 323945-29                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau             |                                     |
| 24                          | 898247-2                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau                                    |                                     |
| 25                          | 898247-9                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau                                    |                                     |
| 26                          | 324071                             | T-Stück<br>Tee<br>Té   |                                     |
| 27                          | 323945-21                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau             |                                     |
| 28                          | 323945-25                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau             |                                     |



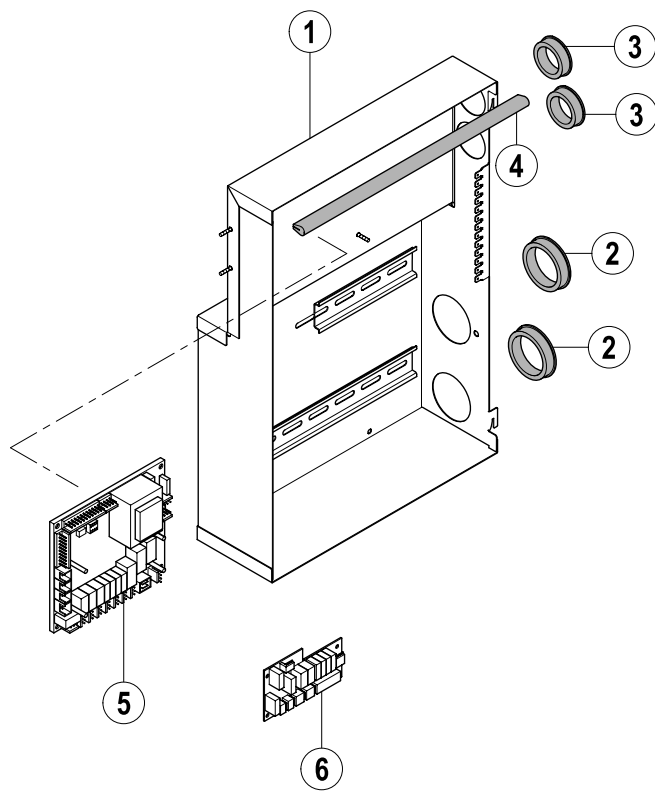


| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques   |
|-----------------------------|------------------------------------|--|---|
| 01                          | 883529-1                           | Waschleitung, kpl.<br>Manifold, assy.<br>Colonne, cpl.                                   | AMXX / AUXX<br>AMXX / AUXX<br>AMXX / AUXX   |
|                             | 883529-2                           | Waschleitung, kpl.<br>Manifold, assy.<br>Colonne, cpl.                                   | AUP<br>AUP<br>AUP   |
| 02                          | 883512-1                           | Rohr – Spülung<br>Pipe – rinse<br>Tuyau – rinçage  |   |
| 03                          | 276903-29                          | O-Ring<br>O-ring<br>Joint torique  |   |
| 04                          | 883481-1                           | Anschluss – Waschleitung<br>Connection – wash pipe<br>Raccord – tuyau de lavage          |   |
| 05                          | 323945-60                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau   |   |
| 06                          | 883528-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |   |
| 07                          | 883466-1                           | Wascharmbasis, oben<br>Upper wash arm hub<br>Moyeu du bras de lavage supérieur           |   |
| 08                          | 883488-1                           | Wascharmbasis, unten<br>Lower wash arm hub<br>Moyeu du bras de lavage inférieur          |   |
| 09                          | 883460-1                           | Wascharm, kpl.<br>Wash arm, assy.<br>Bras de lavage, cpl.                                | (inkl. Teile-Nr. 10, 11)<br>(incl. item no. 10, 11)<br>(compr. ref. no. 10, 11)                                     |
| 10                          | 886610                             | Stopfen<br>Plug<br>Bouchon   | 4 Stück<br>4 pièces<br>4 pièces   |
| 11                          | 883974-2                           | Ersatzteilkit – Führung<br>Replacement kit – Guide<br>Ens. de pièces détachées – Guidage | AMXX / AUXX / AUP<br>AMXX / AUXX / AUP<br>AMXX / AUXX / AUP   |
| 12                          | 609782                             | Schraube<br>Screw<br>Vis   |   |
| 13                          | 01-240096-4                        | Spülarm, kpl.<br>Rinse arm, assy.<br>Bras de rinçage, cpl.                               | (inkl. Teile-Nr. 16, 17, 18, 19, 20)<br>(incl. item no. 16, 17, 18, 19, 20)<br>(compr. ref. no. 16, 17, 18, 19, 20) |
| 14                          | 883500-2                           | Achse<br>Axle<br>Axe   |   |
| 15                          | 324751                             | Dichtring<br>Gasket<br>Joint   |   |
| 16                          | 01-240205-1                        | Rändelmutter<br>Milled nut<br>Ecrou moleté   |   |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce              | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 17                          | 774072-1                           | Teflonscheibe<br>Teflon washer<br>Rondelle du Téflon         |                                     |
| 18                          | 774072-2                           | Teflonscheibe<br>Teflon washer<br>Rondelle du Téflon         |                                     |
| 19                          | 01-240095-1                        | Achse – Spülarm<br>Axle – rinse arm<br>Axe – bras de rinçage |                                     |
| 20                          | 883497-1                           | Trennmutter<br>Nut<br>Ecrou                                  |                                     |
| 21                          | 172986-35                          | Dichtung<br>Gasket<br>Joint                                  |                                     |
| 22                          | 883721-1                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau                                    |                                     |
| 23                          | 323945-29                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau             |                                     |
| 24                          | 898247-2                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau                                    |                                     |
| 25                          | 898247-9                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau                                    |                                     |
| 26                          | 324071                             | T-Stück<br>Tee<br>Té   |                                     |
| 27                          | 323945-21                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau             |                                     |
| 28                          | 323945-25                          | Schlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau             |                                     |

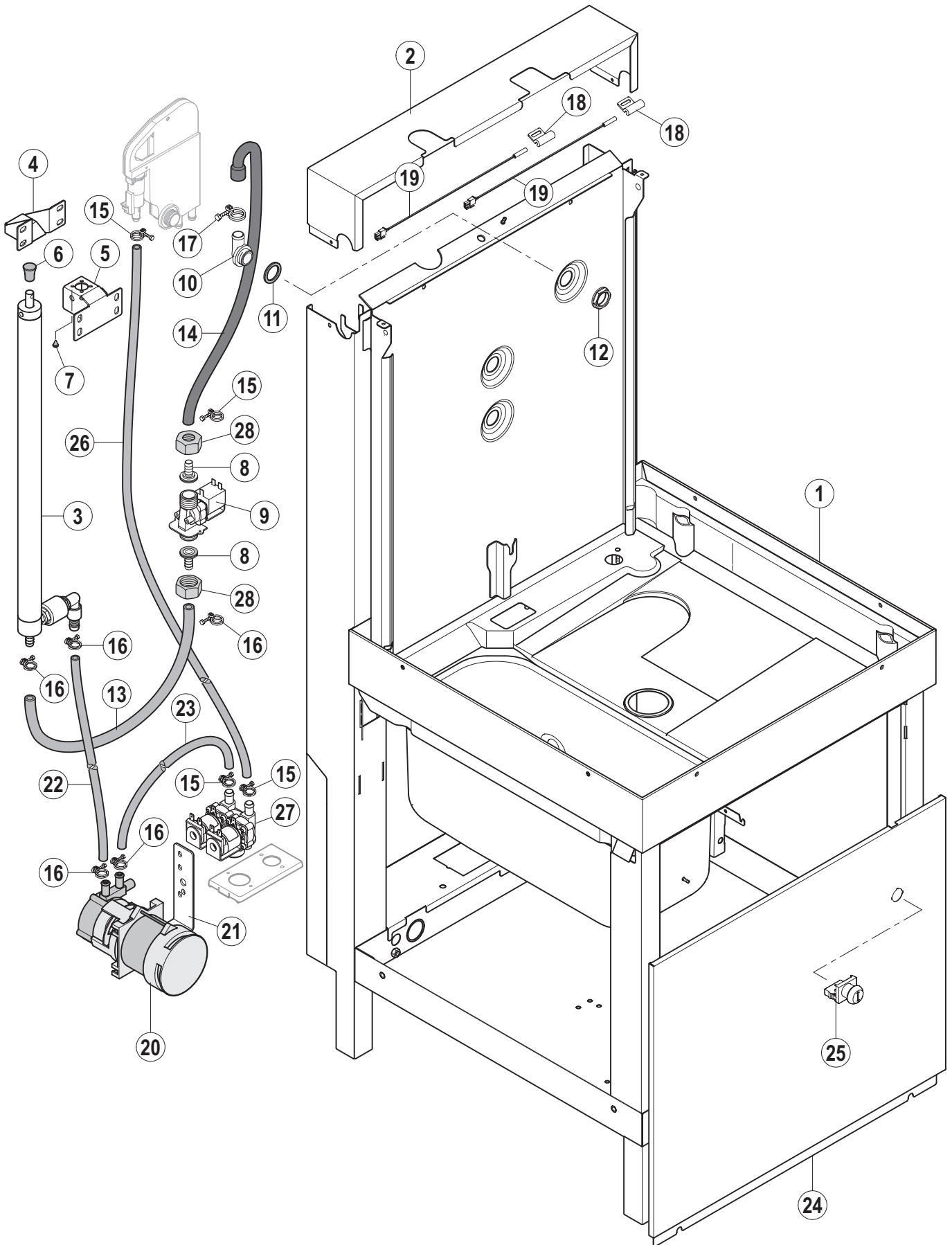








| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques  |
|-----------------------------|------------------------------------|---|--|
| 01                          | 883515-1                           | Schaltschrank<br>Control box<br>Coffret électrique  |  |
| 02                          | 886756-1                           | Kabeldurchführung<br>Cable duct<br>Passe fil  |  |
| 03                          | 886756-3                           | Kabeldurchführung<br>Cable duct<br>Passe fil  |  |
| 04                          | 229169-7                           | Dichtung<br>Gasket<br>Joint   |  |
| 05                          | 897545-1                           | Steuerung – vollbestückt<br>Control unit – fully equipped<br>Unité de commande – équipée complètement |  |
| 06                          | 897546-2                           | Erweiterungskarte<br>Extension board<br>Unité d'extension   | nur Enthärter-Varianten<br>only variants with softener<br>seulement variantes avec adoucisseur |



| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce                        | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 01                          | 883424-9                           | Unterbau<br>Basement<br>Châssis  |                                     |
| 02                          | 883485-2                           | Rückseitenabdeckung<br>Rear side cover<br>Couvercle de panneau arrière |                                     |
| 03                          | 883206-1                           | Hubzylinder<br>Lift cylinder<br>Vérin de relevage                      |                                     |
| 04                          | 883939-1                           | Halterung Hubzylinder<br>Mounting bracket – cylinder<br>Fixation vérin |                                     |
| 05                          | 883940-1                           | Aufnahme Zylinder<br>Support – cylinder<br>Support vérin               |                                     |
| 06                          | 775531-1                           | Blindstopfen<br>Blind plug<br>Bouchon                                  |                                     |
| 07                          | 228828                             | Puffer<br>Buffer<br>Bouchon  |                                     |
| 08                          | 01-297539-1                        | Schlauchanschluss<br>Hose connection<br>Connexion de tuyau             |                                     |
| 09                          | 01-297537-1                        | Magnetventil<br>Solenoid valve<br>Electrovanne                         |                                     |
| 10                          | 324097                             | Füllstück<br>Fill piece<br>Pièce de remplissage                        |                                     |
| 11                          | 775305-1                           | Dichtung<br>Gasket<br>Joint  |                                     |
| 12                          | 324384                             | Mutter<br>Nut<br>Ecrou   |                                     |
| 13                          | 775559-12                          | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 14                          | 01-240166-3                        | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 15                          | 323945-18                          | Drahtschlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau                  |                                     |
| 16                          | 323945-20                          | Drahtschlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau                  |                                     |
| 17                          | 323945-25                          | Drahtschlauchklemme<br>Hose clamp<br>Collier de tuyau                  |                                     |

| Pos.-Nr.<br>Key no.<br>Réf. | Teile-Nr.<br>Part no.<br>No. pièce | Teile-Benennung<br>Part name<br>Nom de la pièce                                | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 18                          | 883838-1                           | Halter Magnetschalter<br>Reed switch mounting<br>Attache de contact magnétique |                                     |
| 19                          | 01-240288-1                        | Magnetschalter<br>Reed switch<br>Contact magnétique                            |                                     |
| 20                          | 883289-1                           | Drucksteigerungspumpe<br>Pressure pump<br>Pompe de pression                    | optional<br>optional<br>en option   |
| 21                          | 898230-1                           | Winkel Pumpe<br>Support – pump<br>Support – pompe                              | optional<br>optional<br>en option   |
| 22                          | 775559-14                          | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 23                          | 775559-6                           | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 24                          | 883563-4                           | Frontverkleidung<br>Front panel<br>Panneau avant                               |                                     |
| 25                          | 883959-1                           | Drucktaster<br>Push button<br>Bouton-poussoir                                  |                                     |
| 26                          | 775559-16                          | Schlauch<br>Hose<br>Tuyau  |                                     |
| 27                          | 01-246356-1                        | Doppelventil<br>Double valve<br>Vanne double                                   |                                     |
| 28                          | 600539                             | Überwurfmutter<br>Union nut<br>Ecrou   |                                     |



HOBART behält sich das Recht vor, an allen Produkten technische Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

As continued product improvement is a policy of HOBART, specifications are subject to change without notice.

Ce catalogue n'est pas contractuel. HOBART se réserve le droit, et sans préavis, d'apporter toutes modifications ou améliorations à ses matériels.